

**BenQ**

Proiettore Digitale MP510

Serie Mainstream

Manuale Per L'utente

**Benvenuti**

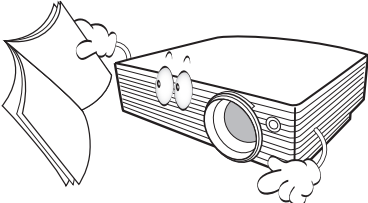
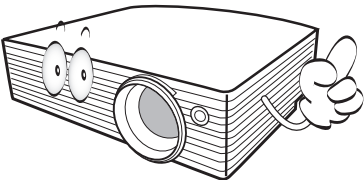
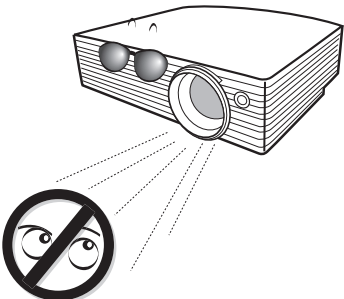
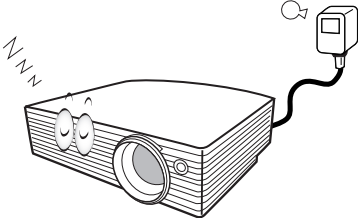
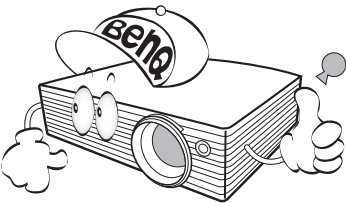
# Indice

Importanti istruzioni sulla sicurezza .....	4
Introduzione .....	8
Caratteristiche del proiettore .....	8
Contenuto della confezione .....	8
Vista dall'esterno del proiettore .....	9
Comandi e funzioni .....	10
Collocazione del proiettore .....	13
Scelta della posizione .....	13
Scelta delle dimensioni desiderate per l'immagine proiettata.....	14
Collegamento .....	17
Collegamento di un computer. ....	17
Collegamento di dispositivi di sorgente video.....	18
Funzionamento .....	21
Avvio .....	21
Utilizzo della funzione di protezione mediante password .....	22
Commutazione del segnale di input .....	24
Regolazione dell'immagine proiettata .....	25
Ottimizzazione dell'immagine .....	27
Impostazione del timer presentazione .....	29
Immagine nascosta .....	31
Blocco dell'immagine.....	31
Funzionamento ad altitudini elevate .....	31
Spegnimento del proiettore .....	32
Descrizione dei menu .....	33
Manutenzione .....	40
Manutenzione del proiettore .....	40
Informazioni sulla lampada.....	41
Risoluzione dei problemi .....	47

Specifiche tecniche .....	48
Specifiche del proiettore .....	48
Tabella dei tempi .....	49
Informazioni sulla garanzia e sul Copyright .....	50
Garanzia limitata .....	50
Copyright .....	50
Esclusione di responsabilità .....	50
Dichiarazione di conformità .....	51
Dichiarazione FCC .....	51
Dichiarazione CE .....	51
Dichiarazione MIC .....	51
Direttiva WEEE .....	51

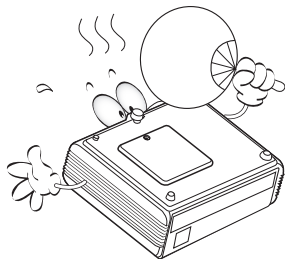
# 1. Importanti istruzioni sulla sicurezza

Questo proiettore BenQ è stato progettato e sottoposto a test per soddisfare i più recenti standard di sicurezza previsti per le apparecchiature informatiche. Tuttavia, per un utilizzo sicuro del prodotto, è importante seguire le istruzioni riportate nel presente manuale e indicate sul prodotto stesso.

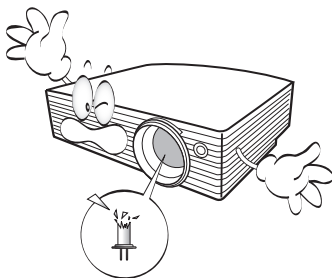
Istruzioni sulla sicurezza	
<p>1. <b>Leggere il presente manuale prima di utilizzare il proiettore.</b> Conservarlo per poterlo consultare in seguito.</p> 	<p>4. <b>Aprire sempre l'otturatore dell'obiettivo o rimuovere il coperchio dell'obiettivo quando la lampada del proiettore è accesa.</b></p> 
<p>2. <b>Durante l'uso, non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore.</b> L'intenso raggio luminoso potrebbe provocare danni alla vista.</p> 	<p>5. In alcuni Paesi la tensione di linea <b>NON</b> è stabile. Questo proiettore è stato progettato per funzionare conformemente agli standard di sicurezza a una tensione compresa tra 100 e 240 VCA. Tuttavia, potrebbero verificarsi guasti in caso di interruzioni o variazioni di tensione superiori a <math>\pm 10</math> volt. <b>Nelle zone soggette a variazioni o cadute di tensione, si consiglia di collegare il proiettore tramite uno stabilizzatore di tensione, un limitatore di sovratensione o un gruppo di continuità (UPS).</b></p> 
<p>3. <b>Per la manutenzione rivolgersi a personale tecnico qualificato.</b></p> 	<p>6. <b>Non bloccare l'obiettivo di proiezione con oggetti durante il funzionamento del proiettore per evitare il rischio che gli oggetti si surriscaldino, si deformino o che si sviluppino incendi.</b> Per spegnere temporaneamente la lampada, premere il tasto <b>Blank</b> sul proiettore o sul telecomando.</p>

## Istruzioni sulla sicurezza (continua)

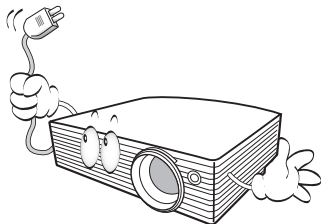
7. Durante il funzionamento dell'apparecchio la lampada raggiunge temperature elevate. Lasciare raffreddare il proiettore per circa 45 minuti prima di rimuovere il complesso lampada per la sostituzione.



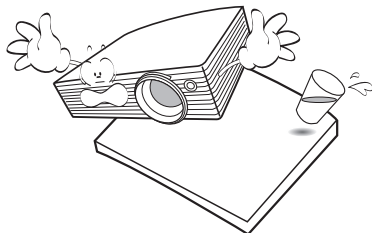
8. Non utilizzare lampade oltre il periodo di durata nominale perché potrebbero, in rari casi, danneggiarsi.



9. Non sostituire il complesso lampada o qualsiasi altro componente elettronico quando il proiettore è collegato alla presa di alimentazione.

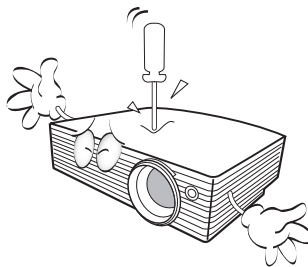


10. Non collocare il prodotto su tavoli, sostegni o carrelli non stabili. Il prodotto potrebbe cadere e riportare seri danni.



11. Non tentare di smontare il proiettore. L'alta tensione presente all'interno del dispositivo potrebbe essere letale in caso si venisse a contatto con parti scoperte. L'unica parte riparabile dall'utente è la lampada, dotata di coperchio estraibile.

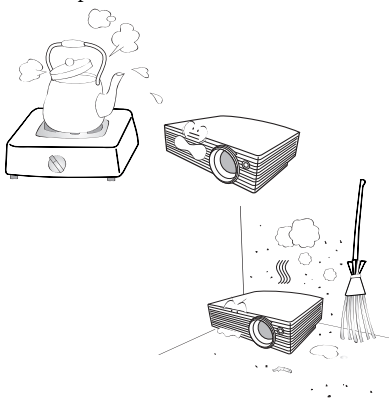
Non smontare né estrarre in nessun caso altri coperchi. Per la manutenzione rivolgersi unicamente a personale tecnico qualificato.



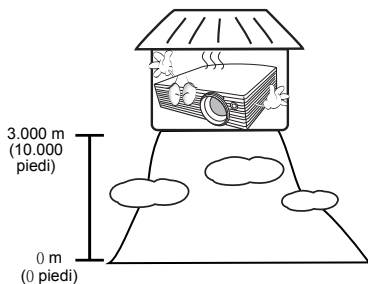
## Istruzioni sulla sicurezza (continua)

12. Non collocare il proiettore in ambienti con le seguenti caratteristiche.

- Spazi poco ventilati o chiusi. Posizionare il proiettore a una distanza di almeno 50 cm dalle pareti e lasciare uno spazio sufficiente per assicurare un'adeguata ventilazione intorno all'unità.
- Ambienti con temperature eccessivamente elevate, ad esempio l'interno di un'automobile con i finestrini chiusi.
- Ambienti eccessivamente umidi, polverosi o fumosi che possono contaminare i componenti ottici, riducendo la vita utile del proiettore e oscurandone lo schermo.

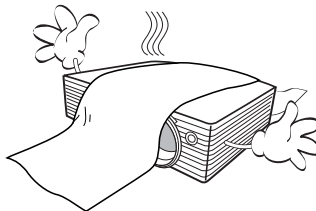


- Luoghi posti nelle vicinanze di allarmi antincendio.
- Ambienti con temperature superiori a 40 °C (104 °F).
- Luoghi la cui altitudine supera i 3.000 m (10.000 piedi).



13. Non ostruire i fori di ventilazione.

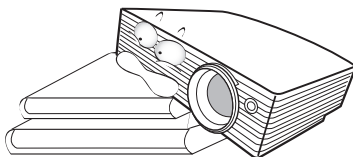
- Non collocare il proiettore su coperte, lenzuola o altre superfici morbide.
- Non coprire il proiettore con un panno o altri oggetti.
- Non collocare materiali infiammabili vicino al proiettore.



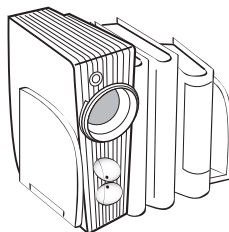
Se i fori di ventilazione sono ostruiti, il surriscaldamento del proiettore può provocare un incendio.

14. Durante il funzionamento, collocare il proiettore su una superficie piana orizzontale.

- Non posizionare l'unità con il lato sinistro inclinato di oltre 10 gradi rispetto a quello destro o il lato anteriore inclinato di oltre 15 gradi rispetto a quello posteriore. L'utilizzo del proiettore su un piano non completamente orizzontale potrebbe causare il cattivo funzionamento della lampada, nonché danneggiarla.

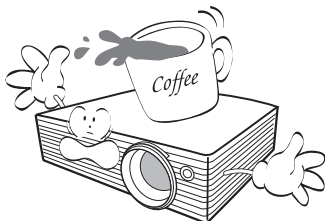


15. Non collocare l'unità in posizione verticale. L'eventuale caduta potrebbe provocare lesioni all'operatore o danni al proiettore.

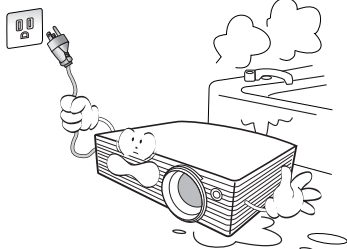


## Istruzioni sulla sicurezza (continua)

16. Non calpestare il proiettore, né collocarvi sopra degli oggetti. Oltre ai danni fisici al proiettore, potrebbero infatti verificarsi incidenti, con pericolo di lesioni.



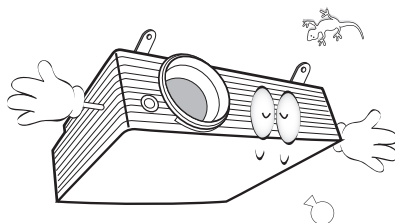
17. Non collocare liquidi accanto o sopra al proiettore. Eventuali infiltrazioni di sostanze liquide possono danneggiare il proiettore. In tal caso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e contattare BenQ per richiedere la riparazione del proiettore.



18. Questo prodotto è in grado di riprodurre immagini invertite in caso di installazioni a soffitto.



**Per installare il proiettore e verificarne la sicurezza, utilizzare il kit di installazione a soffitto di BenQ.**



19. Quando il proiettore è in funzione, dalla griglia di ventilazione possono fuoriuscire odore e aria calda. Questo è un fenomeno normale e non un difetto del prodotto.

## Istruzioni di sicurezza per il montaggio del proiettore

BenQ desidera garantire ai propri clienti le massime prestazioni del proiettore. A tal fine, è importante evidenziare alcuni problemi di sicurezza onde evitare eventuali danni a persone e proprietà.

Se si desidera installare il proiettore al soffitto, si consiglia vivamente di utilizzare il kit di installazione a soffitto BenQ adatto al proiettore scelto e verificare che sia installato correttamente e in totale sicurezza.

Utilizzando un kit di installazione a soffitto di un'altra marca, l'apparecchio potrebbe cadere a causa di un montaggio errato dovuto all'uso di viti di lunghezza e diametro non adeguati, provocando pertanto seri danni.

È possibile acquistare il kit di installazione a soffitto del proiettore direttamente presso il rivenditore BenQ. BenQ consiglia inoltre di acquistare un cavo di sicurezza compatibile con il blocco Kensington e collegarlo saldamente sia allo slot del blocco Kensington sul proiettore che alla base della staffa di installazione a soffitto. In questo modo, il proiettore rimane assicurato al soffitto anche se l'attacco alla staffa di montaggio si allenta.

## 2. Introduzione

### Caratteristiche del proiettore

Il proiettore integra un sistema di proiezione ottico ad alte prestazioni e si caratterizza per un design intuitivo. Queste caratteristiche ne garantiscono estrema affidabilità e facilità d'uso.

Il proiettore presenta le seguenti caratteristiche:

- Correzione del colore della parete per consentire la proiezione su superfici di vari colori predefiniti
- Selezione della funzione di protezione mediante password
- Unità compatta e portatile
- Regolazione automatica per visualizzare la risoluzione ottimale delle immagini
- Correzione digitale della distorsione trapezoidale per la correzione delle immagini distorte
- Controllo del bilanciamento del colore regolabile per dati/video
- Capacità di visualizzare 16,7 milioni di colori
- Menu OSD (On-Screen Display) multilingue
- Selezione della modalità Risparmio per ridurre il consumo di energia elettrica
- Compatibilità HDTV dei componenti (YPbPr)
- Fino a 7 serie di modalità di immagine, che offrono diverse opzioni per vari tipi di proiezione



- **La luminosità apparente dell'immagine proiettata varia in base alle condizioni di illuminazione dell'ambiente e alle impostazioni di contrasto/luminosità della sorgente di input selezionata ed è direttamente proporzionale alla distanza di proiezione.**
- **La luminosità della lampada diminuisce nel tempo e varia in base alle specifiche del produttore. Si tratta di un fatto normale e previsto.**

### Contenuto della confezione

Il proiettore viene spedito con i cavi richiesti per il collegamento al PC. Disimballare con cura e verificare la presenza di tutti gli articoli elencati di seguito. Qualora uno o più articoli risultino mancanti, rivolgersi al rivenditore.

#### Contenuto della confezione standard

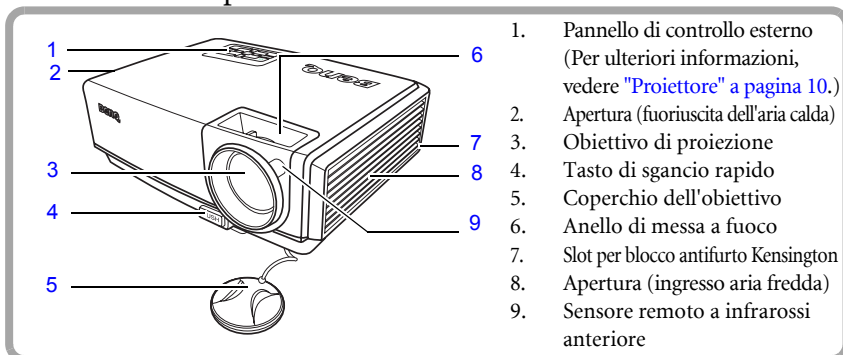
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Proiettore                        | 5. CD del manuale per l'utente in varie lingue |
| 2. Telecomando a scheda con batteria | 6. Cavo VGA                                    |
| 3. Manuale per l'utente              | 7. Cavo di alimentazione                       |
| 4. Guida rapida                      |  |

#### Accessori opzionali

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kit lampada di ricambio         | 3. Presentation Plus              |
| 2. Kit di installazione a soffitto | 4. Valigetta da trasporto morbida |

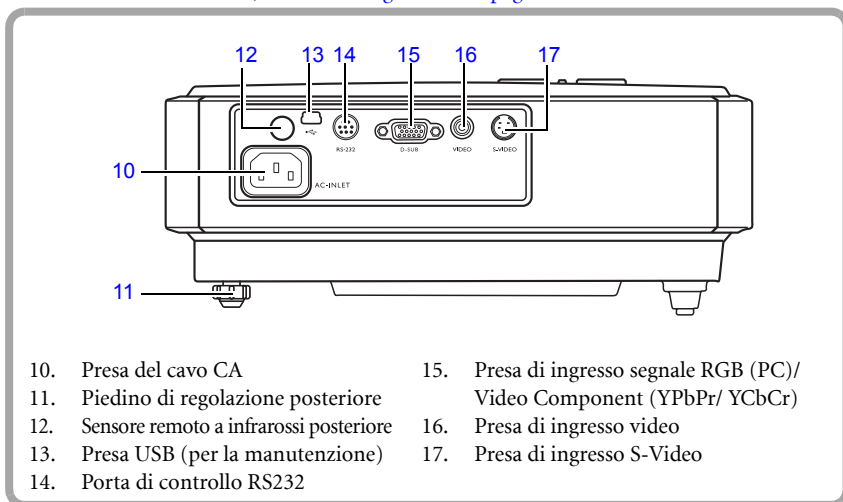
# Vista dall'esterno del proiettore

## Lato anteriore/superiore

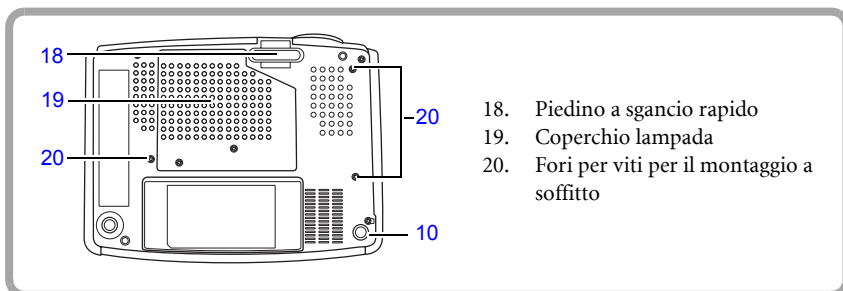


## Lato posteriore

Per ulteriori informazioni, vedere "Collegamento" a pagina 17.

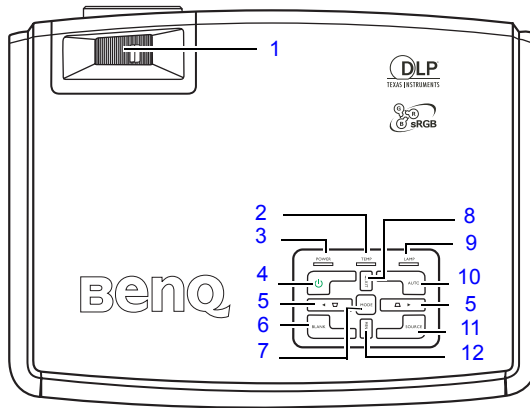


## Lato inferiore



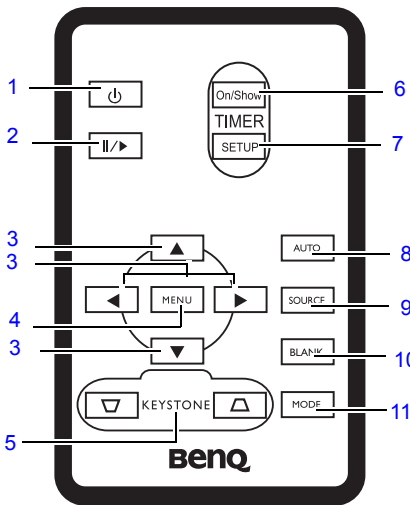
# Comandi e funzioni

## Proiettore



- 1. Anello di messa a fuoco** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Regolazione della nitidezza dell'immagine" a pagina 26](#)).  
Consente di regolare la messa a fuoco dell'immagine proiettata.
- 2. Spia della temperatura** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Indicatori" a pagina 45](#)).  
Lampeggia in rosso se la temperatura del proiettore diventa troppo elevata.
- 3. Spia di alimentazione** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Indicatori" a pagina 45](#)).  
Si illumina o lampeggia quando il proiettore è in funzione.
- 4. Alimentazione** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Avvio" a pagina 21 e "Spegnimento del proiettore" a pagina 32](#)).  
Consente di accendere e spegnere il proiettore.
- 5. Trapezio/Tasti freccia** (◻ / ◀ Sinistra, ▶ Destra)  
Consente di correggere manualmente la distorsione delle immagini causata dall'angolazione della proiezione. Consente di selezionare le voci di menu desiderate e di eseguire le modifiche. Per ulteriori informazioni, vedere ["Correzione della distorsione trapezoidale" a pagina 25 e "Uso dei menu OSD" a pagina 34](#).
- 6. BLANK** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Immagine nascosta" a pagina 31](#)).  
Consente di nascondere l'immagine visualizzata sullo schermo.
- 7. MODALITÀ** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Selezione di una modalità immagine" a pagina 27](#)).  
Consente di selezionare in sequenza un'impostazione predefinita per le immagini disponibile per ciascuna immagine.
- 8. EXIT** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Uso dei menu OSD" a pagina 34](#)).  
Consente di uscire e salvare le impostazioni di menu. Consente di selezionare le voci di menu desiderate.
- 9. Spia di alimentazione** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Indicatori" a pagina 45](#)).  
Indica lo stato della lampada. Si illumina o lampeggia se si verifica un problema con la lampada.
- 10. AUTO** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Regolazione automatica dell'immagine" a pagina 26](#)).  
Consente di determinare automaticamente le impostazioni temporali ottimali per l'immagine visualizzata.
- 11. SORGENTE** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Commutazione del segnale di input" a pagina 24](#)).  
Consente di selezionare in sequenza il segnale di input D-Sub/Comp. (Component Video), S-Video o Video.
- 12. MENU** (Per ulteriori informazioni, vedere ["Uso dei menu OSD" a pagina 34](#)).  
Consente di attivare il menu OSD (On-Screen Display). Consente di selezionare le voci di menu desiderate.

# Telecomando



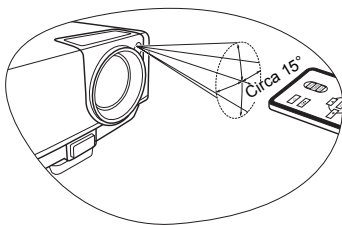
1. **Alimentazione** (Per ulteriori informazioni, vedere "Avvio" a pagina 21 e "Spegnimento del proiettore" a pagina 32).  
Consente di accendere e spegnere il proiettore.
2. **Freeze** (Per ulteriori informazioni, vedere "Blocco dell'immagine" a pagina 31).  
Consente di "congelare" l'immagine proiettata.
3. **Su ▲, Giù ▼, Sinistra ◀, Destra ▶** (Per ulteriori informazioni, vedere "Uso dei menu OSD" a pagina 34).  
Quando il menu OSD (On-Screen Display) è attivo, i tasti vengono utilizzati come pulsanti di direzione per selezionare le voci di menu ed effettuare le modifiche desiderate.
4. **MENU** (Per ulteriori informazioni, vedere "Uso dei menu OSD" a pagina 34).  
Consente di visualizzare e nascondere i menu OSD (On-Screen Display).
5. **Trapezio** (Per ulteriori informazioni, vedere "Correzione della distorsione trapezoidale" a pagina 25).  
Consente di correggere manualmente la distorsione delle immagini causata dall'angolatura della proiezione.
6. **TIMER On/Show** (Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione del timer presentazione" a pagina 29).  
Consente di attivare o visualizzare il timer sullo schermo in base alle impostazioni del timer.
7. **TIMER SETUP** (Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazione del timer presentazione" a pagina 29).  
Consente di immettere direttamente il timer della presentazione.
8. **AUTO** (Per ulteriori informazioni, vedere "Regolazione automatica dell'immagine" a pagina 26).  
Consente di determinare automaticamente le impostazioni temporali ottimali per l'immagine visualizzata.
9. **SORGENTE** (Per ulteriori informazioni, vedere "Commutazione del segnale di input" a pagina 24).  
Consente di selezionare in sequenza il segnale di input D-Sub/Comp. (Component Video), S-Video o Video.
10. **BLANK** (Per ulteriori informazioni, vedere "Immagine nascosta" a pagina 31).  
Consente di nascondere l'immagine visualizzata sullo schermo. Per ripristinare l'immagine, premere un tasto sul telecomando.
11. **MODALITÀ** (Per ulteriori informazioni, vedere "Selezione di una modalità immagine" a pagina 27).  
Consente di selezionare in sequenza un'impostazione predefinita per le immagini disponibile per ciascuna immagine.

## Campo d'azione effettivo del telecomando

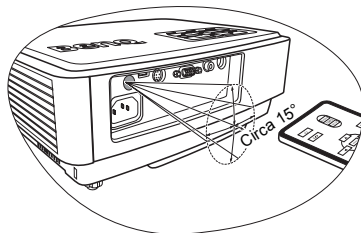
I sensori a infrarossi (IR) del telecomando si trovano nella parte anteriore e posteriore del proiettore. Affinché il telecomando funzioni correttamente, tenerlo con un'angolazione massima di 30 gradi rispetto al sensore IR del proiettore. La distanza tra il telecomando e il sensore non dovrebbe superare i 6 metri.

Accertarsi che tra il telecomando e il sensore IR sul proiettore non sia posizionato alcun oggetto che possa ostacolare i raggi infrarossi.

- **Funzionamento del proiettore dalla parte anteriore**




- **Funzionamento del proiettore dalla parte posteriore**

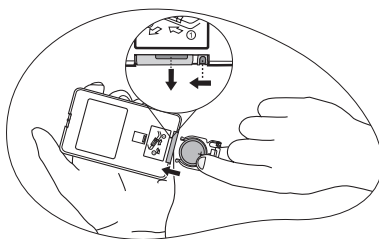


## Sostituzione della batteria del telecomando

1. Estrarre il dispositivo di inserimento della batteria.

 **Seguire le istruzioni illustrate. Tenere premuto il braccio di blocco mentre si estrae il supporto della batteria.**

2. Inserire la nuova batteria nel dispositivo di inserimento. La polarità positiva deve essere rivolta verso l'esterno.
3. Spingere il dispositivo di inserimento della batteria nel telecomando.



- **Evitare l'esposizione a calore e umidità eccessivi.**
- **La batteria si danneggia se non viene collocata correttamente.**
- **Utilizzare solo batterie del tipo consigliato dal produttore o di tipo equivalente.**
- **Smaltire la batteria utilizzata seguendo le istruzioni del produttore.**
- **Non gettare una batteria tra le fiamme, poiché potrebbero verificarsi delle esplosioni.**
- **Se le batterie sono esaurite o si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria onde evitare danni causati da un'eventuale fuoriuscita del liquido.**

# 3. Collocazione del proiettore

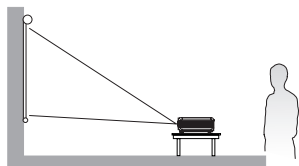
## Scelta della posizione

Il proiettore può essere installato in una delle quattro posizioni illustrate di seguito:

1. Sul tavolo di fronte allo schermo;
2. A soffitto di fronte allo schermo;
3. Sul tavolo dietro lo schermo;
4. A soffitto dietro lo schermo.

### 1. Anteriore tavolo



Scegliere questa posizione quando il proiettore è appoggiato sul pavimento e si trova di fronte allo schermo. Questa è la posizione più semplice del proiettore e consente una rapida configurazione e una migliore portabilità.

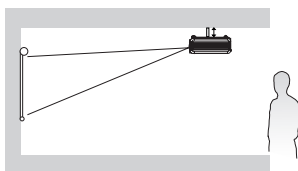


### 2. Anteriore soffitto

Scegliere questa posizione quando il proiettore è montato capovolto sul soffitto e si trova di fronte allo schermo.

Se si sceglie un montaggio a soffitto, acquistare il kit di installazione a soffitto del proiettore BenQ presso il rivenditore.



Impostare  nel menu  **Avanzata > Specchio** dopo aver acceso il proiettore.

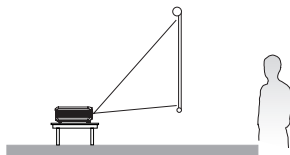


### 3. Posteriore tavolo

Scegliere questa posizione quando il proiettore è appoggiato sul pavimento e si trova dietro lo schermo.

In questo caso è necessario utilizzare un apposito schermo per retroproiezione.

Impostare  nel menu  **Avanzata > Specchio** dopo aver acceso il proiettore.

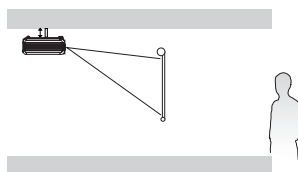


### 4. Posteriore soffitto

Scegliere questa posizione quando il proiettore è montato capovolto sul soffitto e si trova dietro lo schermo.

In questo caso, è necessario utilizzare un apposito schermo per retroproiezione e il kit di installazione a soffitto del proiettore BenQ.

Impostare  nel menu  **Avanzata > Specchio** dopo aver acceso il proiettore.



La scelta della posizione di installazione dipende dalle preferenze personali, dalla disposizione della stanza e da altri fattori quali, ad esempio, le dimensioni e la posizione dello schermo, la posizione di una presa di corrente adatta, nonché la posizione e la distanza tra il proiettore e le altre apparecchiature.

# Scelta delle dimensioni desiderate per l'immagine proiettata

La distanza dall'obiettivo del proiettore allo schermo e il formato video influiscono sulle dimensioni dell'immagine proiettata.

La risoluzione massima (Nativa) del proiettore è pari a 800 x 600 pixel, equivalente a un rapporto 4 a 3 (indicato con 4:3). Per poter proiettare un'immagine di formato 16:9 completa (Widescreen), è necessario modificare proporzionalmente le dimensioni di un'immagine widescreen adattandole alla larghezza del formato nativo del proiettore. In proporzione, l'altezza dell'immagine risulterà inferiore del 75% rispetto all'altezza del formato nativo del proiettore.

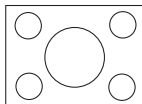


Immagine 4:3 in un'area di visualizzazione con formato 4:3

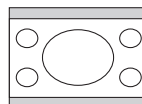


Immagine 16:9 adattata a un'area di visualizzazione con formato 4:3

Pertanto, un'immagine 16:9 non utilizzerà il 25% dell'altezza di un'immagine 4:3 riprodotta da questo proiettore. Ogni volta che si visualizzano immagini adattate al formato 16:9 nel centro verticale dell'area di proiezione con formato 4:3, sulla parte superiore e inferiore della stessa (rispettivamente 12,5% di altezza verticale) vengono visualizzate delle barre scure (non illuminate).

Per stabilire il luogo in cui posizionare il proiettore, è opportuno considerare l'uso previsto e i rapporti di formato dei segnali di input. Tutti i segnali di input (diversi dal segnale Video Composite associato a un segnale con rapporto di formato 16:9) vengono visualizzati in formato 4:3 per il quale sarà necessaria un'altezza di visualizzazione maggiore del 33% rispetto all'area di proiezione dell'immagine adattata al formato 16:9).

**IMPORTANTE:** non scegliere una collocazione definitiva per il proiettore in base a un rapporto di proiezione 16:9 nel caso, in futuro, sia necessario selezionare un segnale di input (diverso dal segnale Video Composite associato a un segnale con rapporto di formato 16:9).

Collocare sempre il proiettore su una superficie orizzontale (ad esempio un tavolo) e perpendicolarmente (formando un angolo retto di 90°) al centro orizzontale dello schermo. In questo modo è possibile ridurre l'eventuale distorsione dell'immagine causata dall'angolazione delle proiezioni o dalla proiezione su superfici angolari.

Diversamente dagli ormai obsoleti sistemi con pellicola su bobina, i proiettori digitali attualmente sul mercato non proiettano l'immagine direttamente in avanti, ma sono ideati per proiettare su un angolo leggermente rialzato sopra il piano di appoggio orizzontale del proiettore. Ciò consente di collocare facilmente i proiettori su un tavolo e proiettare l'immagine in avanti o verso l'alto su uno schermo posizionato in modo che il bordo inferiore dello schermo si trovi sopra la superficie del tavolo, consentendo a tutti i presenti nella sala di vedere lo schermo.

Se il proiettore è installato sul soffitto, verificare che sia montato capovolto affinché le immagini vengano proiettate leggermente verso il basso.

Come si può osservare nel diagramma a pagina 16, con questo tipo di proiezione il bordo inferiore dell'immagine proiettata viene spostato verticalmente rispetto alla superficie orizzontale su cui si trova il proiettore. Nell'attacco a soffitto si fa riferimento al bordo superiore dell'immagine proiettata.

Se il proiettore si trova distante dallo schermo, le dimensioni dell'immagine proiettata e l'offset verticale aumentano proporzionalmente.

Per stabilire il punto in cui collocare lo schermo e il proiettore, è necessario considerare le dimensioni dell'immagine proiettata e la grandezza dell'offset verticale, che sono direttamente proporzionali alla distanza di proiezione.

BenQ ha creato una tabella di dimensioni dello schermo con rapporto di formato 4:3 utili per determinare la posizione ideale in cui collocare il proiettore. Occorre considerare due dimensioni: la distanza orizzontale perpendicolare dal centro dello schermo (distanza di proiezione) e l'altezza dell'offset verticale del proiettore dal bordo orizzontale dello schermo (offset).

## Come determinare la posizione del proiettore relativamente a specifiche dimensioni dello schermo

1. Selezionare le dimensioni dello schermo desiderate.
2. Consultare la tabella e individuare il valore più simile alle dimensioni dello schermo in uso nelle colonne di sinistra denominate "[Diagonale schermo 4:3](#)". Partendo da questo valore, scorrere la riga verso destra per individuare il valore della distanza media dallo schermo nella colonna denominata "[Distanza di proiezione consigliata dallo schermo in mm](#)". Questo valore corrisponde alla distanza di proiezione.
3. Sulla stessa riga, spostarsi nella colonna di destra e annotare il valore di offset verticale. Ciò consente di stabilire la posizione finale dell'offset verticale del proiettore rispetto al bordo dello schermo.
4. Si consiglia, pertanto, di posizionare il proiettore in senso perpendicolare rispetto al centro orizzontale dello schermo, alla distanza dallo schermo indicata al punto 2 e in base al valore di offset calcolato al punto 3.

Ad esempio, se si utilizza uno schermo da 120 pollici, la distanza media di proiezione è pari a 4.800 mm, con un valore di offset verticale pari a 183 mm.

Se il proiettore viene collocato in una posizione diversa (da quella consigliata), sarà necessario inclinarlo in modo da adattare l'immagine al centro dello schermo. In questi casi l'immagine potrebbe risultare distorta. Utilizzare la funzione Trapezio per correggere la distorsione. Per ulteriori informazioni, vedere "[Correzione della distorsione trapezoidale](#)" a [pagina 25](#).

## Informazioni su come determinare le dimensioni dello schermo consigliate rispetto a una distanza specifica

Questo metodo è utile in fase di acquisto del proiettore per scegliere le dimensioni dello schermo più adatte alla propria stanza.

Le dimensioni massime dello schermo dipendono dallo spazio fisico disponibile all'interno della stanza.

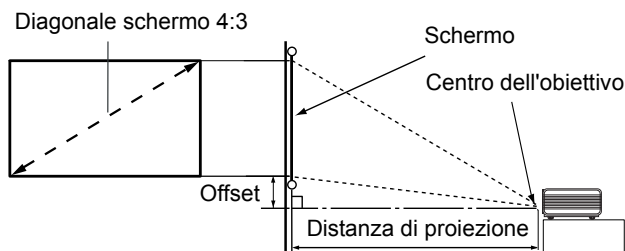
1. Calcolare la distanza tra il proiettore e il punto in cui si vuole posizionare lo schermo. Questo valore corrisponde alla distanza di proiezione.
2. Consultare la tabella e individuare il valore più simile alle dimensioni nella colonna denominata "[Distanza di proiezione consigliata dallo schermo in mm](#)".
3. Partendo da questo valore, scorrere la riga verso sinistra per determinare la diagonale dello schermo corrispondente elencato nella stessa riga. Tale valore indica la dimensione dell'immagine proiettata dal proiettore alla distanza di proiezione.

4. Sulla stessa riga, spostarsi nella colonna di destra e annotare il valore di Offset verticale. Ciò consente di stabilire la posizione finale dello schermo rispetto al piano orizzontale del proiettore.

Ad esempio, se la distanza di proiezione calcolata è pari a 4,5 m (4.500 mm), il valore più simile, indicato nella colonna "[Distanza di proiezione consigliata dallo schermo in mm](#)", sarà pari a 4.320 mm. Secondo i valori riportati su questa riga, è necessario utilizzare uno schermo di 9' (108"). Se è disponibile esclusivamente uno schermo metrico, le dimensioni dello schermo sono pari a 2.743 mm in diagonale.

## Dimensioni della proiezione

Fare riferimento a "[Dimensioni](#)" a [pagina 48](#) per le dimensioni del centro dell'obiettivo del proiettore prima di calcolare la posizione appropriata.




Diagonale schermo 4:3			Distanza di proiezione consigliata dallo schermo in mm	Offset verticale espresso in mm
pie di	pollici	mm		
2,5	30	762	1.200	46
3	36	914	1.440	55
		1.000	1.575	60
4	48	1.219	1.920	73
		1.500	2.362	88
5	60	1.524	2.400	91
6	72	1.829	2.880	110
		2.000	3.149	120
7	84	2.134	3.360	128
8	96	2.438	3.840	146
		2.500	3.937	150
9	108	2.743	4.320	165
		3.000	4.724	180
10	120	3.048	4.800	183
		3.500	5.512	209
12	144	3.658	5.760	219
		4.000	6.299	239
15	180	4.572	7.200	274
		5.000	7.874	299
16,7	200	5.080	8.000	305

Su questi valori è prevista una tolleranza del 3%, a causa delle variazioni dei componenti ottici. Se si desidera installare in modo permanente il proiettore, BenQ consiglia di controllare fisicamente le dimensioni delle immagini proiettate e la distanza utilizzando il proiettore sul posto prima di procedere all'operazione, in modo da valutare le caratteristiche ottiche del dispositivo. In questo modo è possibile determinare la posizione di montaggio più adatta all'installazione.

## 4. Collegamento

Quando si collega qualsiasi sorgente di segnale al proiettore, effettuare le seguenti operazioni:

1. Spegnerne l'apparecchiatura prima di effettuare qualsiasi collegamento.
2. Utilizzare i cavi di segnale corretti per ciascuna origine.
3. Inserire saldamente i cavi.

 Alcuni dei cavi usati nelle connessioni illustrate di seguito potrebbero non essere forniti con il proiettore (vedere "[Contenuto della confezione](#)" a pagina 8). È possibile acquistare tali cavi nei negozi di elettronica.

### Collegamento di un computer.

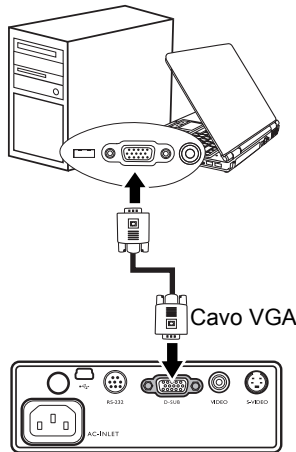
Il proiettore è dotato di una presa di ingresso VGA che ne consente il collegamento a un computer portatile o desktop.


#### Per collegare il proiettore a un computer portatile o desktop

1. Collegare un'estremità del cavo VGA in dotazione a una presa di uscita D-Sub del computer,
2. Collegare l'altra estremità del cavo VGA alla presa di ingresso del segnale D-SUB del proiettore.

Nel diagramma riportato di seguito viene mostrato il percorso di collegamento finale:

Computer portatile o desktop



 Molti computer portatili non attivano le porte video esterne quando vengono collegati a un proiettore. Di solito una combinazione di tasti, ad esempio FN + F3 o CRT/LCD, consente di attivare o disattivare lo schermo esterno. Individuare il tasto funzione con l'etichetta CRT/LCD o il simbolo del monitor sul computer portatile. Premere contemporaneamente questo tasto e il tasto FN. Per informazioni sulle combinazioni dei tasti del computer portatile, consultare la relativa documentazione.

# Collegamento di dispositivi di sorgente video

È possibile collegare il proiettore a vari dispositivi sorgente dotati di una delle seguenti prese di uscita:

- Component Video
- S-Video
- Video (composite)

È sufficiente collegare il proiettore al dispositivo della sorgente video utilizzando uno dei metodi sopra indicati. Tuttavia, ciascuno di essi offre un livello di qualità video diverso. La scelta del metodo dipende essenzialmente dalla presenza dei terminali corrispondenti sul proiettore e sul dispositivo sorgente, come descritto di seguito:

## **Qualità video ottimale**

Il miglior metodo di collegamento è Component Video, da non confondere con composite Video. Se sui dispositivi in uso sono disponibili terminali Component Video nativi per uscite di lettori DVD e sintonizzatori TV digitali, questo metodo di collegamento è sicuramente migliore rispetto al metodo Video (composite).

Per informazioni su come collegare il proiettore a un dispositivo Component Video, vedere ["Collegamento di un dispositivo di sorgente Component Video" a pagina 19](#).

## **Qualità video migliore**

Il metodo S-Video garantisce una migliore qualità del segnale video analogico rispetto al metodo Video Composite standard. Se il dispositivo della sorgente video dispone di entrambi i terminali di output Video composite e S-Video, si consiglia di utilizzare l'opzione S-Video.

## **Qualità video minima**

Rappresentando il livello minimo di qualità video tra i metodi descritti all'interno di questo manuale, Composite Video è un metodo video analogico che consente di ottenere proiezioni accettabili ma non ottimali.

Per informazioni sul collegamento del proiettore a un dispositivo S-Video o composite Video, vedere ["Collegamento di una sorgente S-Video o Video composite" a pagina 20](#).

## Collegamento di un dispositivo di sorgente Component Video

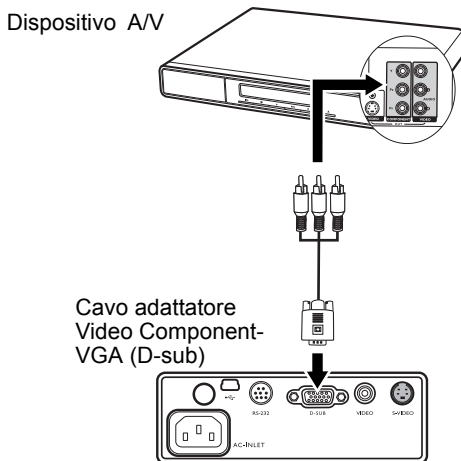
Controllare se il dispositivo della sorgente video dispone di prese di uscita Component Video inutilizzate:

- In questo caso, è possibile attenersi alla procedura riportata di seguito.
- In caso contrario, è necessario riconsiderare il metodo da utilizzare per collegare il dispositivo.

### Per collegare il proiettore a un dispositivo di sorgente Component Video:

1. Collegare (accessorio opzionale) l'estremità del cavo adattatore Component Video-VGA (D-Sub) con 3 connettori di tipo RCA alle prese di uscita Component Video del dispositivo di sorgente video. Inserire le spine nelle prese del colore corrispondente: verde con verde, blu con blu e rosso con rosso.
2. Collegare l'altra estremità del cavo adattatore Component Video-VGA (D-Sub), con un connettore di tipo D-Sub, alla presa D-SUB del proiettore.

Nel diagramma riportato di seguito viene mostrato il percorso di collegamento finale:



Nel caso sia possibile collegare il proiettore al sintonizzatore TV digitale (TV), è supportata la seguente risoluzione:

- 480i
- 576i
- 720p (50/ 60 Hz)
- 480p
- 576p
- 1080i (50/ 60 Hz)

- ☞ **Component Video è l'unico segnale di uscita video in grado di riprodurre immagini in rapporto di formato nativo 16:9.**
- **Se l'immagine video selezionata non viene visualizzata dopo l'accensione del proiettore pur avendo selezionato la sorgente video corretta, verificare che il dispositivo sorgente sia acceso e funzioni correttamente. Verificare inoltre che i cavi di segnale siano stati collegati correttamente.**

## Collegamento di una sorgente S-Video o Video composite

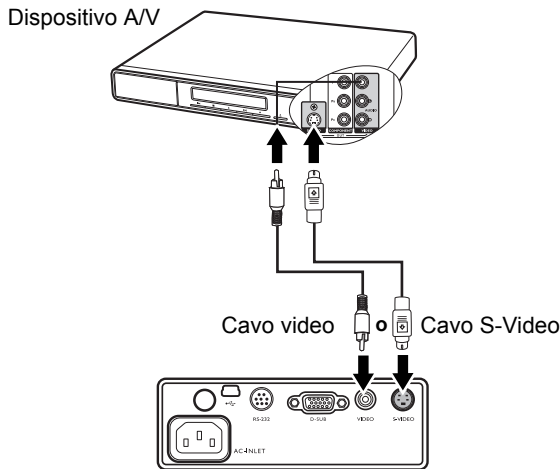
Controllare se la sorgente video dispone di una presa di uscita S-Video o Video composite inutilizzata:

- In questo caso, è possibile attenersi alla procedura riportata di seguito.
- In caso contrario, è necessario riconsiderare il metodo da utilizzare per collegare il dispositivo.

### Per collegare il proiettore a una sorgente S-Video/Video:

1. Collegare un'estremità del cavo opzionale S-Video/Video alla presa di uscita S-Video/Video della sorgente video.
2. Collegare l'altra estremità del cavo S-Video/Video alla presa VIDEO/S-VIDEO del proiettore.

Nel diagramma riportato di seguito viene mostrato il percorso di collegamento finale:

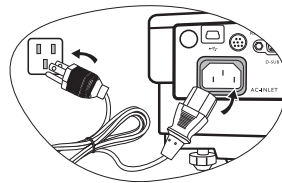


- Se è già stato stabilito un collegamento Component Video tra il proiettore e la sorgente video, non è necessario collegare il dispositivo mediante un collegamento S-Video poiché si creerebbe una seconda connessione inutile e con immagini di qualità scadente. Se gli ingressi Component Video e S-Video non vengono forniti con la sorgente video (ad esempio con alcune videocamere analogiche), è sufficiente collegare il dispositivo utilizzando un collegamento video Composite. Per ulteriori informazioni, vedere "[Collegamento di dispositivi di sorgente video](#)" a pagina 18.
- Se l'immagine video selezionata non viene visualizzata dopo l'accensione del proiettore pur avendo selezionato la sorgente video corretta, verificare che il dispositivo sorgente sia acceso e funzioni correttamente. Verificare inoltre che i cavi di segnale siano stati collegati correttamente.

# 5. Funzionamento

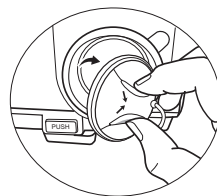
## Avvio

1. Inserire un'estremità del cavo di alimentazione nel proiettore e l'altra in una presa a parete. Premere l'interruttore per attivare la presa sulla parete (ove applicabile). Una volta acceso il proiettore, verificare che la **spia di alimentazione** sul proiettore lampeggi in arancione.



☞ **Il cavo di alimentazione indicato nell'illustrazione può differire a seconda del Paese in cui viene utilizzato il proiettore. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito e appropriato per il Paese in cui viene utilizzato il proiettore.**

2. Rimuovere il coperchio dell'obiettivo. In caso contrario, potrebbe deformarsi per effetto del calore prodotto dalla lampada del proiettore.

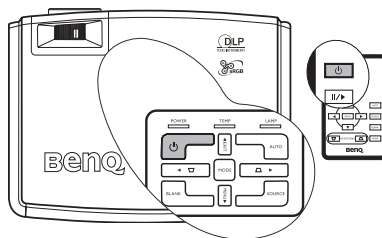


3. Tenere premuto per 2 secondi

⏻ **Alimentazione** sul proiettore o sul telecomando per accendere il proiettore. Quando l'unità viene accesa, la **spia di alimentazione** lampeggia e si accende in verde.

La procedura di avvio dura circa 30 secondi. Nella successiva fase di avvio, viene visualizzato il logo di avvio.

Se necessario, ruotare l'anello di messa a fuoco per regolare la nitidezza dell'immagine.



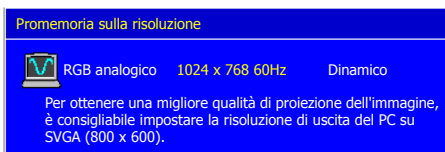
☞ **Se il proiettore non si è raffreddato dall'ultima operazione eseguita, prima dell'accensione della lampada viene attivata la ventola di raffreddamento per circa 110 secondi.**

4. Se viene richiesta una password, premere i tasti freccia per immettere una password a quattro cifre. Per ulteriori informazioni, vedere ["Utilizzo della funzione di protezione mediante password"](#) a pagina 22.
5. Accendere tutte le apparecchiature collegate.

Il proiettore avvia la ricerca dei segnali di input. Al centro dello schermo viene visualizzata la sorgente di input corrente sottoposta a scansione. Se il proiettore non rileva un segnale valido, il messaggio di ricerca rimane visualizzato fino a quando non viene individuato un segnale di sorgente di input.

È inoltre possibile premere **SORGENTE** sul proiettore o sul telecomando per selezionare il segnale di input desiderato. Per ulteriori informazioni, vedere ["Commutazione del segnale di input"](#) a pagina 24.

☞ Se è selezionato un ingresso PC e la risoluzione non è 800 x 600, viene visualizzato un Promemoria sulla risoluzione simile a quello indicato di seguito. Per una migliore qualità dell'immagine, impostare la risoluzione del PC su 800 x 600 come richiesto.



Se la frequenza/risoluzione del segnale di input supera il campo di azione del proiettore, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Fuori campo". Scegliere un segnale di input compatibile con la risoluzione del proiettore o impostare il segnale di input su un valore inferiore. Per ulteriori informazioni, vedere "Tabella dei tempi" a pagina 49.


## Utilizzo della funzione di protezione mediante password

Per motivi di sicurezza e per impedire l'uso agli utenti non autorizzati, è possibile impostare una password di sicurezza, configurabile dal menu OSD (On-Screen Display). Per informazioni sull'uso del menu OSD (On-Screen Display), vedere "Uso dei menu OSD" a pagina 34.

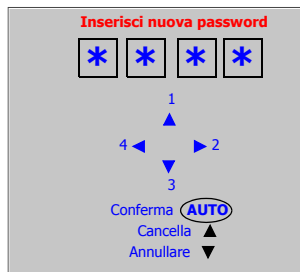
⚠ Se si dimentica la password, non è possibile utilizzare il proiettore. Se necessario, stampare il presente manuale, scrivere la password utilizzata al suo interno e conservarlo in un luogo sicuro nel caso sia necessario controllare la password in futuro.

### Impostazione della password

☞ Dopo aver impostato la password, il proiettore può essere utilizzato solo se viene immessa la password corretta a ogni avvio.

1. Premere ▼ **MENU** sul proiettore o **MENU** sul telecomando per aprire il menu OSD e accedere al menu  **Impostazioni > Password**. Selezionare **On** premendo il tasto freccia **Sinistra** ◀/Destra ▶.
2. Se la funzione viene attivata per la prima volta, viene visualizzato un messaggio sullo schermo.
3. Come indicato nella figura a destra, i quattro tasti freccia (**Su** ▲, **Destra** ▶, **Giù** ▼ e **Sinistra** ◀) rappresentano rispettivamente 4 cifre (1, 2, 3 e 4). Premere i tasti freccia per immettere le quattro cifre della password.
4. Dopo aver immesso tutte le cifre e la password, premere **AUTO** per confermare.


☞ Le cifre inserite vengono visualizzate sullo schermo come asterischi. Assicurarsi di annotare la password scelta in modo da averla disponibile qualora si dovesse dimenticare.



Password: \_ \_ \_ \_

Conservare il presente manuale in un posto sicuro.

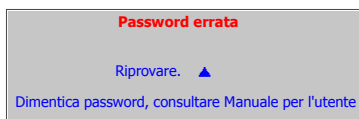
5. Immettere nuovamente la password a scopo di verifica.
6. Procedere in uno dei modi descritti di seguito.
  - i. Premere **AUTO** per continuare. L'impostazione è terminata non appena viene visualizzato il messaggio "Modifica Password Completata".
  - ii. Premere il tasto freccia **Su ▲** per cancellare e digitare nuovamente le quattro cifre.
  - iii. Premere il tasto freccia **Giù ▼** per annullare l'impostazione della password e tornare al menu OSD.

Per disabilitare la protezione con password, scegliere il menu  **Impostazioni > Password** dopo aver aperto il menu OSD. Selezionare **Off** premendo il tasto freccia **Sinistra ◀** o **Destra ▶**.

 **Anche se la protezione con password è disabilitata, è necessario conservare la vecchia password nel caso in cui si desideri riattivare la funzione e modificare la vecchia password.**

## Se si è dimenticata la password


Se la protezione con password è attiva, è necessario digitare le quattro cifre della password ogni volta che si accende il proiettore. Se viene immessa la password errata, viene visualizzato un messaggio di errore. È possibile effettuare un secondo tentativo premendo il tasto freccia **Su ▲** oppure, se la password non è stata annotata nel manuale ed è stata dimenticata, utilizzare la procedura di richiamo della password.




## Procedura di richiamo della password

Tenere premuto il tasto freccia **Destra ▶** sul proiettore per 3 secondi. Vengono visualizzate 4 cifre codificate sullo schermo. Annotare il numero e spegnere il proiettore. Rivolgersi al centro di assistenza BenQ più vicino per decodificare il numero. È possibile che venga richiesta la documentazione relativa all'acquisto per verificare che non si tratti di utenti non autorizzati.

## Modifica della password

1. Premere **▼ MENU** sul proiettore o **MENU** sul telecomando per aprire il menu OSD e accedere al menu  **Impostazioni > Modifica password**.
2. Premere il tasto freccia **Sinistra ◀** o **Destra ▶**.
3. Inserire la vecchia password.
  - i. Se la password è corretta, è possibile proseguire e immettere la nuova password.
  - ii. In caso contrario viene visualizzato il messaggio "Password errata". Premere il tasto freccia **Su ▲** per riprovare o il tasto freccia **Giù ▼** per annullare l'operazione.
4. Inserire una nuova password.

 **Le cifre inserite vengono visualizzate sullo schermo come asterischi. Assicurarsi di annotare la password scelta in modo da averla disponibile qualora si dovesse dimenticare.**

**Password:** \_ \_ \_ \_

**Conservare il presente manuale in un posto sicuro.**

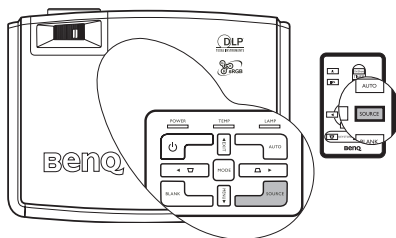
5. Procedere in uno dei modi descritti di seguito.
  - i. Premere **AUTO** per confermare.
  - ii. Premere il tasto freccia **Su ▲** per riprovare.
  - iii. Premere il tasto freccia **Giù ▼** per annullare l'impostazione e tornare al menu OSD.
6. Immettere nuovamente la password per confermare.
7. Procedere in uno dei modi descritti di seguito.
  - i. Premendo **AUTO** si completa la procedura.
  - ii. Premere il tasto freccia **Su ▲** per riprovare.
  - iii. Premere il tasto freccia **Giù ▼** per annullare l'impostazione e tornare al menu OSD.

## Commutazione del segnale di input

Il proiettore può essere collegato contemporaneamente a più apparecchiature. Tuttavia, è possibile visualizzare solo un'apparecchiatura alla volta.


Per visualizzare i segnali di input disponibili:

1. Premere **SORGENTE** sul proiettore o sul telecomando per visualizzare la barra di selezione di una sorgente. Se è stato rilevato un segnale, premere due volte **SORGENTE**. Premendo il tasto una volta, vengono visualizzate le informazioni relative alla sorgente corrente, mentre premendolo una seconda volta viene visualizzata la barra di selezione della sorgente.




2. È possibile premere più volte il tasto **SORGENTE** fino a selezionare il segnale desiderato oppure lasciare che il proiettore esegua la ricerca automatica del segnale disponibile.  
Una volta rilevato il segnale, le informazioni sulla sorgente selezionata vengono visualizzate nell'angolo inferiore destro dello schermo per 3 secondi. Se sono collegate più apparecchiature al proiettore, è possibile premere nuovamente il tasto per cercare un nuovo segnale.

Se si desidera che il proiettore esegua la ricerca automatica dei segnali, verificare che la

funzione **Scansione origine** nel menu  **Avanzata** sia attiva. Per ulteriori informazioni, vedere "Scansione origine" a pagina 38.

Per limitare l'uso della lampada, attivare la funzione Autospegnimento per spegnere il proiettore automaticamente se non viene rilevato alcun segnale dopo un determinato periodo di tempo. Per impostare il tempo per la funzione Autospegnimento, accedere al

menu  **Avanzata** > **Autospegnimento** e premere il tasto freccia **Sinistra ◀** / **Destra ▶** per impostare un periodo di tempo compreso tra 5 e 20 minuti con incrementi di 5 minuti.

Il livello di luminosità dell'immagine proiettata cambia di conseguenza quando si passa da un segnale di input all'altro. In genere, le presentazioni di dati "PC" (grafica), che utilizzano principalmente immagini statiche, sono più luminose rispetto alle presentazioni "Video" che utilizzano immagini in movimento (filmati).

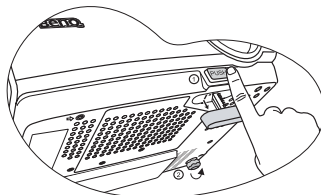
Il tipo di segnale di input influisce sulle opzioni disponibili per la modalità applicazioni. Per ulteriori informazioni, vedere ["Selezione di una modalità immagine" a pagina 27](#).

## Regolazione dell'immagine proiettata

### Regolazione dell'angolo di proiezione

Il proiettore è dotato di 1 piedino di regolazione a sgancio rapido e di 1 piedino di regolazione posteriore che consentono di regolare l'altezza dell'immagine e l'angolo di proiezione. Per regolare il proiettore, eseguire le operazioni riportate di seguito:

1. Sollevare il proiettore e premere il pulsante di regolazione del dispositivo di regolazione. Il dispositivo di regolazione si ferma in posizione e può essere bloccato.



**!** Non guardare nell'obiettivo del proiettore quando la lampada è accesa. La luce forte emessa dalla lampada può provocare danni alla vista.

2. Ruotare il piedino di regolazione per definire con precisione l'angolo orizzontale. Per ritirare il piedino, reggere il proiettore e premere il tasto di sgancio rapido, quindi abbassare lentamente il proiettore. Serrare il supporto di regolazione posteriore in direzione opposta.

Se lo schermo e il proiettore non sono perpendicolari tra loro, l'immagine proiettata risulta trapezoidale in senso verticale. Per risolvere questo problema, regolare il valore di Trapezio nel menu Immagine sul pannello di controllo del proiettore o sul telecomando. Per ulteriori informazioni, vedere ["Correzione della distorsione trapezoidale" a pagina 25](#).

### Correzione della distorsione trapezoidale

Per distorsione trapezoidale si intende la situazione in cui l'immagine proiettata è visibilmente più larga nella parte superiore o inferiore. Ciò si verifica quando il proiettore non è perpendicolare allo schermo.

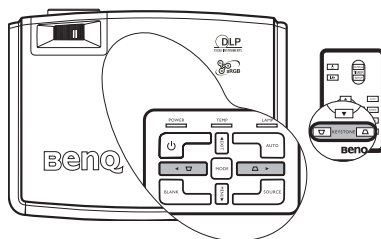
Per eliminare il problema, oltre a regolare l'altezza del proiettore, è necessario correggerla manualmente seguendo uno dei passaggi indicati di seguito.

- Premere  $\nabla$  /  $\triangle$  sul proiettore o sul telecomando per visualizzare la barra di stato Trapezio, quindi premere  $\nabla$  per correggere la distorsione trapezoidale nella parte superiore dell'immagine oppure premere  $\triangle$  per correggere la distorsione trapezoidale nella parte inferiore dell'immagine.
- Premere  $\blacktriangledown$  MENU sul proiettore o MENU sul telecomando. Accedere al menu






**Pro-Immagine > Trapezio** e regolare i valori premendo il tasto freccia **Sinistra**


$\blacktriangleleft$  / **Destra**  $\blacktriangleright$  sul proiettore o sul telecomando fino a raggiungere la forma desiderata.






## Ad esempio:


- Premere  sul proiettore o sul telecomando.
- Premere il tasto freccia Sinistra  sul proiettore o sul telecomando nel menu Pro-Immagine > Trapezio.

Keystone  0

Keystone  -6

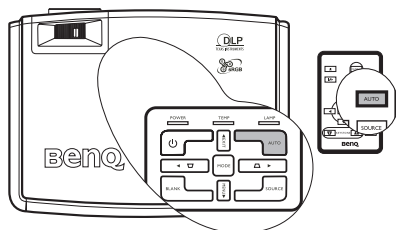
- Premere  sul proiettore o sul telecomando.
- Premere il tasto freccia Destra  sul proiettore o sul telecomando nel menu Pro-Immagine > Trapezio.

Keystone  0


Keystone  +6

## Regolazione automatica dell'immagine

In alcuni casi potrebbe essere necessario ottimizzare manualmente la qualità dell'immagine. A tale scopo, premere **AUTO** sul proiettore o sul telecomando. Entro 3 secondi, la funzione di regolazione automatica intelligente incorporata modifica le impostazioni di frequenza e clock per garantire una qualità ottimale dell'immagine.

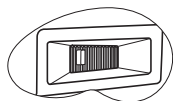
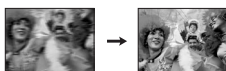


Le informazioni sulla sorgente in uso vengono visualizzate nell'angolo inferiore destro dello schermo per 3 secondi.

 Lo schermo è vuoto quando è attiva la funzione **AUTO**.

## Regolazione della nitidezza dell'immagine


Ruotando l'anello di messa a fuoco, è possibile rendere più nitida l'immagine.




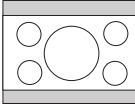
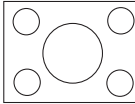
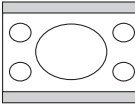
## Selezione del rapporto

Per "rapporto" si intende il rapporto tra larghezza e altezza dell'immagine. La maggior parte dei televisori e dei computer presenta un rapporto 4:3, mentre per i televisori digitali e i DVD generalmente il rapporto è 16:9.

Con l'avvento dell'elaborazione del segnale digitale, i dispositivi di visualizzazione digitale come questo proiettore possono estendere e modificare l'uscita dell'immagine assegnandole proporzioni diverse rispetto all'immagine sorgente.

È possibile modificare il formato dell'immagine proiettata (indipendentemente dall'origine dell'immagine) accedendo al menu  **Pro-Immagine > Formato**. Selezionare un rapporto adatto al formato del segnale video e ai requisiti di visualizzazione. Sono disponibili tre impostazioni di rapporto differenti.

 **Nelle immagini sottostanti, le porzioni nere rappresentano le aree inattive, mentre quelle bianche le aree attive.**

1. **Nativo:** l'immagine viene proiettata con la risoluzione originale senza conversione pixel. Per i segnali di input con risoluzioni inferiori, le dimensioni dell'immagine proiettata saranno inferiori rispetto a un'immagine ridimensionata a schermo intero. Se necessario, avvicinare il proiettore allo schermo per aumentare le dimensioni dell'immagine. Potrebbe essere necessario inoltre reimpostare la messa a fuoco del proiettore. 
2. **4:3:** consente di adattare l'immagine per poterla visualizzare al centro dello schermo con un rapporto di 4:3. Questa impostazione è particolarmente adatta per le immagini in formato 4:3, ad esempio TV a definizione standard e DVD in formato 4:3, poiché vengono visualizzate senza alterarne le proporzioni. 
3. **16:9:** consente di adattare l'immagine per poterla visualizzare al centro dello schermo con un rapporto di 16:9. Questa impostazione è particolarmente adatta per le immagini già in formato 16:9, ad esempio TV ad alta definizione (HDTV), poiché vengono visualizzate senza alterarne le proporzioni. 


 **La proporzione 16:9 è originata solo dal segnale di input Component Video se associato a un segnale con rapporto di formato 16:9 appropriato. Per ulteriori informazioni, vedere "Collegamento di un dispositivo di sorgente Component Video" a pagina 19 e "Scelta delle dimensioni desiderate per l'immagine proiettata" a pagina 14 .**

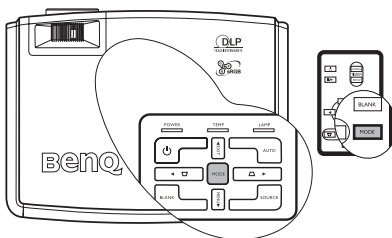
## Ottimizzazione dell'immagine

### Selezione di una modalità immagine

Il proiettore dispone di varie modalità applicazioni che è possibile selezionare in base all'ambiente operativo in uso e al tipo di immagine della sorgente di input.

Per selezionare la modalità di funzionamento desiderata, seguire una delle procedure indicate di seguito.

- Premere più volte **MODALITÀ** sul telecomando o sul proiettore fino a selezionare la modalità desiderata.
- Accedere al menu  **Immagine > Picture mode** e premere il tasto freccia **Sinistra** ◀/Destra ▶ per selezionare la modalità desiderata.



Di seguito vengono riportate le modalità di immagine disponibili per i diversi tipi di segnali.

## Input segnale PC


1. **Modalità Dinamico (predefinita):** consente di aumentare al massimo la luminosità dell'immagine proiettata. Questa modalità è ideale per ambienti in cui è necessario un livello di luminosità elevato, ad esempio quando si utilizza il proiettore in stanze ben illuminate.
2. **Modalità Presentazione:** ideale per le presentazioni. In questa modalità la luminosità è particolarmente curata per soddisfare le colorazioni su PC e computer portatili.
3. **Modalità sRGB:** consente di aumentare al massimo la purezza dei colori RGB per ottenere immagini reali indipendentemente dall'impostazione della luminosità. È la modalità più adatta per la visualizzazione di foto scattate con una fotocamera compatibile RGB e adeguatamente calibrata, nonché per visualizzare applicazioni grafiche e di disegno per computer, ad esempio AutoCAD.
4. **Modalità Cinema:** appropriata per la riproduzione di filmati e videoclip a colori da fotocamere digitali o video digitali tramite il computer, questa modalità consente una visualizzazione ottimale anche in ambienti scarsamente illuminati.

## Input segnale YPbPr/S-Video/Video


1. **Modalità Standard (predefinita):** appropriata per la visualizzazione di film, videoclip da fotocamere digitali o video digitali a colori.
2. **Modalità Dinamico:** appropriata per la riproduzione di videogiochi su console in ambienti con livelli di illuminazione normali.
3. **Modalità Cinema:** appropriata per la riproduzione e la visualizzazione di DVD in ambienti scarsamente illuminati, come home cinema o salotti.

## Uso della funzione Colore parete

Considerando che il colore dello schermo o della superficie di proiezione potrebbe non essere bianco, la funzione Colore parete permette di correggere i colori dell'immagine proiettata per evitare eventuali differenze di colore tra la sorgente e le immagini proiettate.

Per utilizzare questa funzione, accedere al menu  **Immagine > Colore parete** e premere il tasto freccia **Sinistra ◀/Destra ▶** per selezionare il colore più simile alla superficie di proiezione. Si possono scegliere vari colori: Giallo chiaro, Rosa, Verde chiaro, Blue Lavagna.

## Regolazione della nitidezza dell'immagine

Le seguenti impostazioni sono accessibili nel menu  **Immagine**. Evidenziare l'opzione da regolare premendo il tasto freccia **Su ▲/Giù ▼** e premere il tasto freccia **Sinistra ◀/Destra ▶** per effettuare le regolazioni.

### Regolazione dell'opzione Luminosità

Aumentando il valore, l'immagine risulta più chiara, diminuendolo, l'immagine risulta più scura. Regolare questa impostazione in modo che le aree scure dell'immagine appaiano nere e i dettagli in tali aree siano visibili.



## Regolazione dell'opzione Contrasto

Aumentando il valore, si ottiene un contrasto maggiore. Utilizzare questa impostazione per impostare il livello massimo dei bianchi dopo aver regolato l'impostazione della luminosità massima per adattarla all'ambiente di visualizzazione e al segnale di input selezionati.

Regolare questa impostazione in modo che le aree chiare dell'immagine appaiano luminose e i dettagli in tali aree siano visibili.



## Selezione della Temperatura colore

Sono disponibili quattro impostazioni di temperatura colore\*.

1. **T1:** funziona alle temperature di colore più elevate e conferisce all'immagine una tonalità ancora più bluastra rispetto alle altre impostazioni.
2. **T2:** conferisce al bianco una tonalità bluastra.
3. **T3:** mantiene le colorazioni normali del bianco.
4. **T4:** conferisce al bianco una tonalità rossastra.

### \* Informazioni sulla temperatura del colore:

Vi sono numerose tonalità che vengono considerate "bianche" per vari scopi. Uno dei metodi di rappresentazione del colore bianco più comuni è la cosiddetta "temperatura di colore". Un colore bianco con una temperatura di colore bassa assume una tonalità rossastra. Un colore bianco con una temperatura di colore alta assume una tonalità bluastra.

## Altre regolazioni


Altre selezioni di regolazione della qualità dell'immagine sono presenti anche nel menu

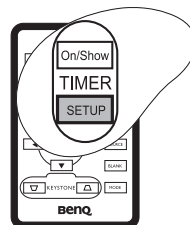
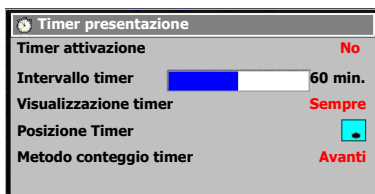


**Immagine**. Per ulteriori informazioni, vedere "[Menu Immagine](#)" a pagina 35.

## Impostazione del timer presentazione

Il timer presentazione può indicare il tempo di presentazione residuo sullo schermo per riuscire a gestire il tempo in modo ottimale nel corso di una presentazione. Seguire i passaggi descritti di seguito per utilizzare questa funzione:

1. Premere **TIMER SETUP** sul telecomando o selezionare il menu  **Avanzata > Timer presentazione** e premere il tasto freccia **Sinistra** ◀ / **Destra** ▶ per visualizzare la pagina Timer presentazione.



2. Premere il tasto freccia **Giù** ▼ per evidenziare Intervallo timer e selezionare la durata del timer premendo il tasto freccia **Sinistra** ◀ / **Destra** ▶. La durata può variare da 5 a 240 minuti con incrementi di 5 minuti.

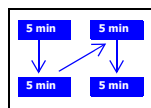


Se il timer è attivo, viene riavviato quando viene ripristinata la funzione Intervallo timer.

3. Premere il tasto freccia **Giù** ▼ per evidenziare Visualizzazione timer e scegliere se si desidera visualizzare il timer sullo schermo premendo il tasto freccia **Sinistra** ◀ / **Destra** ▶ .

Selezione	Descrizione
Sempre	Consente di visualizzare il timer sullo schermo per l'intera durata della presentazione.
1 min/2 min/3 min	Consente di visualizzare il timer sullo schermo negli ultimi 1/2/3 minuti.
Mai	Consente di nascondere il timer per l'intera durata della presentazione.

4. Premere il tasto freccia **Giù** ▼ per evidenziare Posizione Timer e scegliere la posizione del timer premendo il tasto freccia **Sinistra** ◀ / **Destra** ▶ .

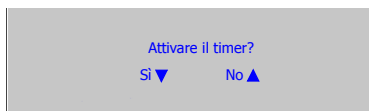


In alto a sinistra → in basso a sinistra → in alto a destra → in basso a destra

5. Premere il tasto freccia **Giù** ▼ per evidenziare Metodo conteggio timer e selezionare il metodo di conteggio desiderato premendo il tasto freccia **Sinistra** ◀ / **Destra** ▶ .

Selezione	Descrizione
Avanti	Aumenta da 0 al tempo predefinito.
Indietro	Diminuisce dal tempo predefinito a 0.

6. Premere il tasto freccia **Su** ▲ per evidenziare Timer attivazione e premere il tasto freccia **Sinistra** ◀ / **Destra** ▶ . Viene visualizzato un messaggio di conferma.



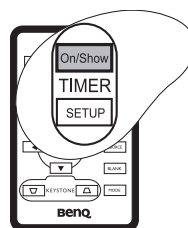
7. Premere il tasto freccia **Giù** ▼ per confermare. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Timer attivo". Il timer inizia il conteggio una volta attivato.

Per annullare il timer, ripetere i passaggi 1, 6 e 7. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Timer inattivo".

### Uso del tasto TIMER On/Show

Si tratta di un tasto multifunzione.

- Se il timer di presentazione non è attivo, premendo questo tasto viene visualizzato un messaggio di conferma. A questo punto, è possibile attivare il timer seguendo le istruzioni su schermo.
- Se il timer è già attivato e nascosto, premendo questo tasto viene visualizzato sullo schermo per qualche istante.
- Se il timer è già attivato e visualizzato sullo schermo, la pressione di questo tasto non produce alcun effetto.



## Immagine nascosta

Per ottenere la completa attenzione del pubblico, è possibile utilizzare il tasto **BLANK** per nascondere l'immagine. Per ripristinare l'immagine, premere un tasto qualsiasi sul proiettore o sul telecomando. Quando l'immagine è nascosta, nell'angolo inferiore destro dello schermo viene visualizzato il termine "**BLANK**".

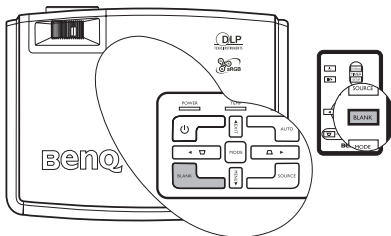
È possibile impostare il tempo di inattività nel

menu  **Impostazioni > Tempo**

**inattività** in modo che il proiettore torni automaticamente all'immagine dopo un periodo di tempo in cui non viene eseguita alcuna operazione sullo schermo vuoto. L'intervallo di tempo può variare tra 0 e 60 minuti con incrementi di 1 minuto. Selezionando 0 minuti si disabilita questa funzione.

 **Il proiettore entra automaticamente in Modalità risparmio dopo aver premuto BLANK.**

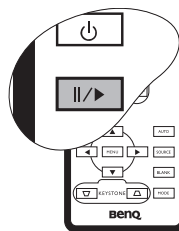
 **Non bloccare l'obiettivo di proiezione con oggetti durante il funzionamento del proiettore per evitare il rischio che gli oggetti si surriscaldino e si deformino o che si sviluppino incendi.**



## Blocco dell'immagine


Premere **||▶** sul telecomando per bloccare l'immagine. Nell'angolo inferiore destro dello schermo viene visualizzata l'icona **||▶**. Per rilasciare la funzione premere **||▶** sul telecomando o **SORGENTE** sul proiettore. Premendo **SORGENTE** si modifica anche la sorgente di input.


Anche se l'immagine è bloccata sullo schermo, le immagini scorrono sul video o su un altro dispositivo.



## Funzionamento ad altitudini elevate

Si consiglia di utilizzare Modalità altitudine elevata in aree con altitudine compresa tra 1.500 e 3.000 metri sul livello del mare e temperature comprese tra 0 e 35°C.

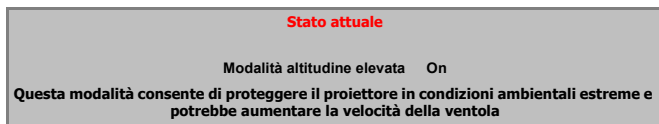
 **Non utilizzare Modalità altitudine elevata se l'altitudine è compresa tra 0 e 1.500 metri e la temperatura è compresa tra 0 e 35°C. In tal caso, il proiettore si surriscalda.**

Per attivare Modalità altitudine elevata, selezionare il menu  **Avanzata > Modalità altitudine elevata**, quindi scegliere **On** premendo il tasto freccia **Sinistra ◀/Destra ▶** sul proiettore o sul telecomando. Viene visualizzato un messaggio di conferma. Premere il tasto freccia **Giù ▼**.

**Si consiglia di selezionare la modalità Altitudine elevata ad altitudini superiori a 1.500 metri.**

**Attivare la Modalità altitudine elevata?**  
Si ▼ No ▲



Alla successiva accensione del proiettore viene visualizzato il messaggio riportato in basso come promemoria all'avvio.

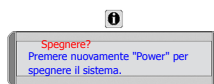


Quando si utilizza il proiettore in modalità "Modalità altitudine elevata", il livello di rumore può aumentare poiché la ventola funziona a maggiore velocità per migliorare il sistema di raffreddamento e le prestazioni generali.

Se si utilizza il proiettore in condizioni estreme diverse da quelle descritte sopra, il sistema potrebbe spegnersi automaticamente per evitare che il proiettore si surriscaldi. In questi casi, è necessario passare alla modalità Altitudine elevata per ovviare a questi fenomeni. Tuttavia, il proiettore non è adatto al funzionamento in qualsiasi condizione estrema.


## Spegnimento del proiettore

1. Premere  **Alimentazione**. Viene visualizzato un messaggio. Premere nuovamente  **Alimentazione** per spegnere il proiettore.
2. La **spia di alimentazione** lampeggia in arancione, la lampada si spegne e le ventole continuano a girare per circa 110 secondi per raffreddare il proiettore.

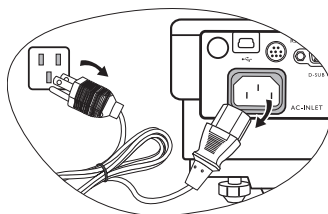


 **Per evitare che la lampada si danneggi, durante il processo di raffreddamento il proiettore non risponde a nessun comando.**

3. Se il proiettore resta inutilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

 • **Non scollegare il cavo prima del termine della sequenza di chiusura del proiettore o durante il processo di raffreddamento, della durata di circa 110 secondi.**




- **Se il proiettore non viene spento correttamente, le ventole gireranno per alcuni minuti per raffreddare il proiettore e proteggere la lampada al successivo riavvio. Premere nuovamente Alimentazione per avviare il proiettore dopo che le ventole si sono arrestate e la spia di alimentazione lampeggia in arancione.**



# Descrizione dei menu

## Menu

I menu dell'OSD (On-Screen Display) variano a seconda del tipo di segnale selezionato.

Funzioni disponibili in base al tipo di segnale ricevuto			
Sottomenu	PC	Video/S-Video	Component Video
 <b>Immagine</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Picture mode</li> <li>• Colore parete</li> <li>• Temperatura colore</li> <li>• Luminosità</li> <li>• Contrasto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Picture mode</li> <li>• Colore parete</li> <li>• Temperatura colore</li> <li>• Luminosità</li> <li>• Contrasto</li> <li>• Colore</li> <li>• Tono*</li> <li>• Nitidezza</li> </ul>	
 <b>Pro-Immagine</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridimensiona auto</li> <li>• Formato</li> <li>• Trapezio</li> <li>• Posizione orizzontale</li> <li>• Posizione verticale</li> <li>• Fase</li> <li>• Dimensioni orizzontali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridimensiona auto</li> <li>• Formato</li> <li>• Trapezio</li> </ul>	
 <b>Impostazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tempo OSD</li> <li>• Tempo inattività</li> <li>• Password</li> <li>• Modifica password</li> <li>• Ripristina</li> </ul>		
 <b>Avanzata</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Specchio</li> <li>• Scansione origine</li> <li>• Lingua</li> <li>• Splash Screen</li> <li>• Modalità altitudine elevata</li> <li>• Autospegnimento</li> <li>• Modalità Risparmio</li> <li>• Timer presentazione</li> </ul>		
 <b>Informazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Origine</li> <li>• Risoluzione</li> <li>• Picture mode</li> <li>• Ore lampada equivalenti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Origine</li> <li>• Sistema</li> <li>• Picture mode</li> <li>• Ore lampada equivalenti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Origine</li> <li>• Risoluzione</li> <li>• Picture mode</li> <li>• Ore lampada equivalenti</li> </ul>

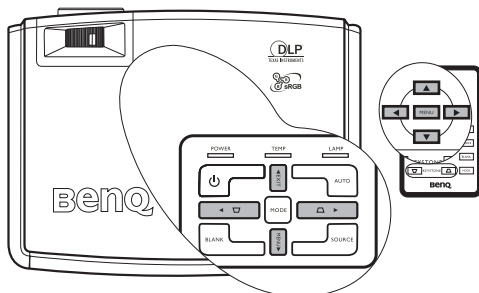
\* Se è collegato un segnale Video o S-Video, la funzione risulta disponibile solo se è selezionato il sistema NTSC.

## Uso dei menu OSD

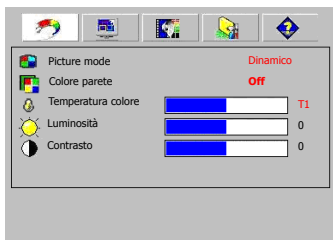
Il proiettore è dotato di menu OSD (On-Screen Display) che consentono di effettuare regolazioni e selezionare varie impostazioni.

I menu sono disponibili in 17 lingue. (Per ulteriori informazioni, vedere "[Lingua](#)" a pagina 38.)

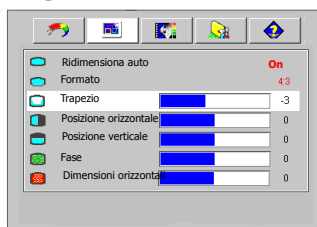
Il seguente esempio descrive la regolazione di **Trapezio**.



1. Premere **▼ MENU** sul proiettore **MENU** o sul telecomando per attivare il menu OSD.



4. Regolare i valori del trapezio premendo il tasto freccia **Sinistra ◀/Destra ▶** sul proiettore o sul telecomando.



2. Utilizzare il tasto freccia **Sinistra ◀/ Destra ▶** sul proiettore o sul telecomando per selezionare il menu






**Pro-Immagine.**

3. Premere il tasto freccia **Su ▲/Giù ▼** sul proiettore o sul telecomando per selezionare **Trapezio**.












# Menu Immagine

 Alcune funzioni di regolazione dell'immagine sono disponibili solo quando si utilizzano specifiche sorgenti di input. Le regolazioni non disponibili non vengono visualizzate sullo schermo.




FUNZIONE (impostazione/ valore predefinito)	DESCRIZIONE
<b>Picture mode</b> (PC: Dinamico; YPbPr/S-Video/ Video: Standard)	<p>Le modalità applicazioni predefinite consentono di ottimizzare l'impostazione dell'immagine del proiettore per adattarla al tipo di programma in uso.</p> <p> È possibile utilizzare il tasto di modalità presente sul telecomando per selezionare una modalità applicazione predefinita. Per ulteriori informazioni, vedere "<a href="#">Selezione di una modalità immagine</a>" a pagina 27.</p>
<b>Colore parete</b> (Off)	<p>Consente di correggere i colori dell'immagine proiettata se la superficie di proiezione non è bianca.</p>
<b>Temperatura colore</b> (varia a seconda della Picture mode selezionata)	<p>Sono disponibili quattro impostazioni di temperatura del colore.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere "<a href="#">Selezione della Temperatura colore</a>" a pagina 29.</p>
<b>Luminosità</b> (varia in base alla sorgente di input selezionata)	<p>Regola la luminosità dell'immagine.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere "<a href="#">Regolazione dell'opzione Luminosità</a>" a pagina 28.</p>
<b>Contrasto</b> (varia in base alla sorgente di input selezionata)	<p>Regola il grado di differenza tra l'intensità e la luminosità dell'immagine.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere "<a href="#">Regolazione dell'opzione Contrasto</a>" a pagina 29.</p>
<b>Colore</b> (varia in base alla sorgente di input selezionata)	<p>Consente di aumentare o diminuire l'intensità del colore dell'immagine.</p>
<b>Tono</b> (50)	<p>Regola le tonalità di colore dell'immagine. Aumentando il valore, l'immagine assume una tonalità tendente al rosso. Diminuendolo, l'immagine assume una tonalità tendente al verde.</p> <p> Se è collegato un segnale Video o S-Video, la funzione risulta disponibile solo se è selezionato il sistema NTSC.</p>
<b>Nitidezza</b> (15)	<p>Regola l'immagine in modo che appaia più o meno nitida.</p>

# Menu Pro-Immagine



 Alcune funzioni di regolazione dell'immagine sono disponibili solo quando si utilizzano specifiche sorgenti di input. Le regolazioni non disponibili non vengono visualizzate sullo schermo.


FUNZIONE (impostazione/ valore predefinito)	DESCRIZIONE
<b>Ridimensiona auto</b> (On)	<p>Consente di ridimensionare automaticamente la risoluzione in pixel del segnale di input sulla risoluzione nativa del proiettore.</p> <p><b>On:</b> la risoluzione in pixel del segnale di input viene convertita nella risoluzione nativa del proiettore (800 X 600). Per i segnali di input con risoluzioni inferiori, le mancanze di pixel vengono automaticamente interpolate nell'immagine prima di essere proiettata. Ciò può comportare una distorsione della chiarezza dell'immagine.</p> <p><b>Off:</b> l'immagine viene proiettata con la risoluzione originale senza conversione pixel. Per i segnali di input con risoluzioni inferiori, le dimensioni dell'immagine proiettata saranno inferiori rispetto a un'immagine ridimensionata a schermo intero. Se necessario, avvicinare il proiettore allo schermo per aumentare le dimensioni dell'immagine. Potrebbe essere necessario inoltre reimpostare la messa a fuoco del proiettore.</p>
<b>Formato (Nativo)</b>	<p>Sono disponibili tre opzioni per impostare il formato dell'immagine, in base alla sorgente del segnale di input.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">"Selezione del rapporto"</a> a pagina 26.</p>
<b>Trapezio (0)</b>	<p>Consente di correggere la distorsione trapezoidale dell'immagine. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">"Correzione della distorsione trapezoidale"</a> a pagina 25.</p>
<b>Posizione orizzontale</b> (0)	<p>Consente di regolare la posizione orizzontale dell'immagine proiettata.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>-30</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>+30</p> </div> </div>
<b>Posizione verticale</b> (0)	<p>Consente di regolare la posizione verticale dell'immagine proiettata.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>-30</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>+30</p> </div> </div>
<b>Fase</b> (varia in base alla sorgente di input selezionata)	<p>Consente di sincronizzare l'orologio di input video con il segnale video. Consente di ridurre la distorsione dell'immagine prodotta da alcune impostazioni temporali video del PC.</p> 
<b>Dimensioni orizzontali</b> (0)	<p>Consente di regolare la larghezza orizzontale dell'immagine.</p>

## Menu Impostazioni

FUNZIONE (impostazione/ valore predefinito)	DESCRIZIONE
<b>Tempo OSD (20)</b>	Consente di impostare il tempo in cui l'OSD rimane attivo dopo la pressione dell'ultimo tasto. L'intervallo è compreso tra 5 e 100 secondi.
<b>Tempo inattività (20)</b>	Consente di impostare il tempo di attesa dell'immagine quando è azionata la funzione di inattività. Una volta trascorso questo intervallo di tempo, viene nuovamente visualizzata l'immagine.
<b>Password (Off)</b>	<p>Questa funzione è selezionabile. Impostare questa funzione su <b>On</b> limita l'uso del proiettore ai soli utenti in possesso della password corretta. Se questa funzione viene attivata per la prima volta, è necessario impostare una password. Per ulteriori informazioni, vedere "<a href="#">Utilizzo della funzione di protezione mediante password</a>" a pagina 22. Dopo aver configurato la password e selezionato la funzione, il proiettore è protetto da password. Gli utenti che non dispongono della password corretta non possono utilizzare il proiettore.</p> <p> <b>Se si dimentica la password, non è possibile utilizzare il proiettore. Se necessario, stampare il presente manuale, scrivere la password utilizzata al suo interno e conservarlo in un luogo sicuro nel caso sia necessario controllare la password in futuro.</b></p> <p>È possibile inserire la password utilizzando i tasti del proiettore o del telecomando.</p> <p> <b>Le cifre inserite vengono visualizzate sullo schermo come asterischi.</b></p>
<b>Modifica password</b>	Viene richiesto di inserire la password corrente prima di inserirne una nuova. Per ulteriori informazioni, vedere " <a href="#">Utilizzo della funzione di protezione mediante password</a> " a pagina 22.
<b>Ripristina (No)</b>	<p>Consente di ripristinare tutte le impostazioni sui valori predefiniti.</p> <p> <b>Le seguenti impostazioni rimangono inalterate: Specchio, Lingua, Password, Modalità altitudine elevata, Fase, Posizione orizzontale, Posizione verticale, e Dimensioni orizzontali.</b></p>


## Menu Avanzata


FUNZIONE (impostazione/ valore predefinito)	DESCRIZIONE (impostazione/valore predefinito)
<b>Specchio</b> (  )	Il proiettore può essere installato sul soffitto, dietro uno schermo o con uno o più specchi. Se si sceglie un montaggio a soffitto, contattare il rivenditore e richiedere la staffa apposita (venduta separatamente). Per ulteriori informazioni, vedere " <a href="#">Scelta della posizione</a> " a pagina 13.
<b>Scansione origine</b> (On)	Consente di impostare la ricerca automatica del segnale di input. Se questa funzione è <b>attiva</b> , il proiettore esegue la scansione dei segnali di input finché non ne rileva uno. Se la funzione non è attiva, viene selezionato il segnale di input più recente. Il valore predefinito è "RGB".
<b>Lingua</b> (Inglese)	Consente di impostare la lingua per i menu OSD.  Le lingue disponibili sono 17: Inglese (predefinita), Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Russo, Cinese tradizionale, Cinese semplificato, Giapponese, Coreano, Svedese, Olandese, Turco, Ceco, Portoghese, Thailandese e Polacco.
<b>Splash Screen</b> (Logo BenQ)	Selezionare la schermata del logo da visualizzare sul proiettore all'avvio. Sono disponibili tre tipi di logo: il logo BenQ, lo schermo nero e lo schermo Blu.
<b>Modalità altitudine elevata</b> (Off)	Ideale per utilizzare il proiettore in zone con temperature o altitudini elevate.  Per ulteriori informazioni, vedere " <a href="#">Funzionamento ad altitudini elevate</a> " a pagina 31.
<b>Autospegnimento</b> (Off)	Questa funzione consente di spegnere automaticamente il proiettore se non si rileva alcun segnale di input dopo un intervallo di tempo prestabilito.  Per ulteriori informazioni, vedere " <a href="#">Commutazione del segnale di input</a> " a pagina 24.
<b>Modalità Risparmio</b> (Off)	Utilizzare questa modalità per ridurre il rumore del sistema e il consumo energetico del 20%. Se viene attivata questa modalità, il livello di luminosità sarà inferiore e le immagini proiettate risulteranno più scure.   <b>Impostando il proiettore sulla modalità Risparmio, è possibile estendere la funzione di spegnimento automatico del timer della lampada. Per ulteriori informazioni su come calcolare il tempo di utilizzo totale della lampada, vedere "<a href="#">Calcolo delle ore di utilizzo della lampada</a>" a pagina 41.</b>

<b>Timer presentazione</b>	<p>Fornisce un promemoria per terminare la presentazione entro un determinato periodo di tempo. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">"Impostazione del timer presentazione"</a> a pagina 29.</p> <p><b>Timer attivazione (Off):</b> consente di attivare o disattivare il timer della presentazione.</p> <p><b>Intervallo timer (60 min.):</b> consente di impostare un periodo di tempo per la presentazione.</p> <p><b>Visualizzazione timer (Sempre):</b> consente di visualizzare il timer sullo schermo.</p> <p><b>Posizione Timer (  ):</b> consente di impostare la posizione di visualizzazione del timer sullo schermo.</p> <p><b>Metodo conteggio timer (Avanti):</b> consente di impostare il tipo di conteggio del timer.</p>
----------------------------	--

## Menu Informazioni

Questo menu visualizza lo stato operativo corrente del proiettore.

 **Alcune funzioni di regolazione dell'immagine sono disponibili solo quando si utilizzano specifiche sorgenti di input. Le regolazioni non disponibili non vengono visualizzate sullo schermo.**

FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Origine</b>	Visualizza l'origine del segnale corrente.
<b>Risoluzione</b>	Visualizza la risoluzione del segnale di input.
<b>Sistema</b>	Visualizza il formato di input del sistema Video: NTSC, SECAM o PAL.
<b>Picture mode</b>	Visualizza la modalità selezionata nel menu  <b>Immagine.</b>
<b>Ore lampada equivalenti</b>	Visualizza le ore lampada equivalenti calcolate dal timer integrato.

## 6. Manutenzione

### Manutenzione del proiettore


Il proiettore richiede poche operazioni di manutenzione. L'unico intervento da eseguire regolarmente è la pulizia dell'obiettivo.

Non rimuovere i componenti del proiettore, a eccezione della lampada. Per la sostituzione di parti diverse dalla lampada, contattare il rivenditore.

#### Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo ogni volta che vi si deposita dello sporco o della polvere.


- Rimuovere la polvere utilizzando una bomboletta di aria compressa.
- Per rimuovere lo sporco o eventuali macchie utilizzare un panno specifico per la pulizia delle lenti o inumidire un panno morbido con un detergente per lenti e pulire delicatamente la superficie dell'obiettivo.

 **Non utilizzare materiali abrasivi per pulire l'obiettivo.**

#### Pulizia dell'esterno del proiettore

Prima di pulire la parte esterna, spegnere il proiettore utilizzando la procedura di spegnimento appropriata descritta in "[Spegnimento del proiettore](#)" a pagina 32, quindi scollegare il cavo di alimentazione.

- Per rimuovere lo sporco o la polvere, utilizzare un panno morbido che non lascia residui.
- Per rimuovere lo sporco più resistente o eventuali macchie, inumidire un panno morbido con acqua e del detergente a pH neutro e passarlo sulle parti esterne.

 **Non utilizzare mai cera, alcol, benzene, solventi o altri detersivi chimici, poiché danneggerebbero il proiettore.**

#### Conservazione del proiettore

Se si prevede di non utilizzare il proiettore per un periodo di tempo prolungato, conservarlo secondo le istruzioni riportate di seguito:

- Assicurarsi che la temperatura e l'umidità del luogo di conservazione rientrino nei limiti indicati per il proiettore. Per informazioni su tali limiti, vedere "[Specifiche tecniche](#)" a pagina 48 o contattare il rivenditore.
- Ritirare i piedini di regolazione.
- Rimuovere la batteria dal telecomando.
- Riporre il proiettore nella confezione originale o in una confezione analoga.

#### Trasporto del proiettore

Si consiglia di spedire il proiettore riponendolo nella confezione originale o in una analoga. Per trasportare il proiettore, utilizzare la confezione originale o una valigetta da trasporto in vendita presso il rivenditore BenQ di zona.

# Informazioni sulla lampada

## Calcolo delle ore di utilizzo della lampada

Quando il proiettore è in funzione, il tempo di utilizzo della lampada espresso in ore viene calcolato automaticamente dal timer incorporato. Per calcolare le ore lampada equivalenti, seguire il metodo riportato di seguito:

Ore lampada totali (equivalenti)  
= 1 (ore di utilizzo in modalità Risparmio) + 3/2 (ore di utilizzo in modalità normale)


 Per ulteriori informazioni sulla modalità Risparmio, vedere "[Modalità Risparmio](#)" a pagina 38.

Il tempo di utilizzo calcolato in modalità Risparmio è pari ai 2/3 del tempo calcolato in modalità normale. In questo modo, se si utilizza il proiettore in modalità Risparmio è possibile raddoppiare il tempo di utilizzo della lampada.




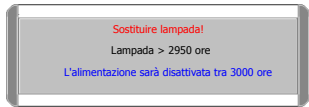
## Messaggio di avviso


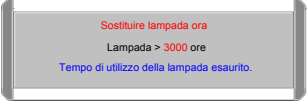

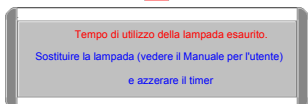
Quando l'indicatore della lampada si illumina in rosso o viene visualizzato un messaggio nel quale viene richiesto di sostituire la lampada, provvedere alla sostituzione o contattare il rivenditore. L'uso di una lampada usurata può causare problemi di funzionamento e, in alcuni casi, rischi di esplosione della lampada stessa.

Per ulteriori informazioni sugli avvisi del proiettore, vedere "[Indicatori](#)" a pagina 45.


 **Le spie relative alla lampada e alla temperatura si illuminano se la temperatura della lampada diventa troppo elevata. Spegner il proiettore e lasciarlo raffreddare per 45 minuti. Se l'indicatore della lampada o quello della temperatura si riaccende all'accensione, rivolgersi al proprio rivenditore.**

I messaggi di avviso riportati di seguito indicano che è necessario sostituire la lampada.

Messaggio	Stato
 	Le ore lampada totali (equivalenti) hanno raggiunto 2.000 ore. Installare una nuova lampada per ottenere prestazioni ottimali. Se il proiettore viene solitamente utilizzato in modalità Risparmio (vedere " <a href="#">Modalità Risparmio</a> " a pagina 38), è possibile continuare a utilizzarlo finché non viene visualizzato un avviso che indica che la lampada è in funzione da 2.950 ore.
 	Le ore lampada totali (equivalenti) hanno raggiunto 2.950 ore. Installare una nuova lampada per evitare che il proiettore si spenga al termine del ciclo di vita della lampada.

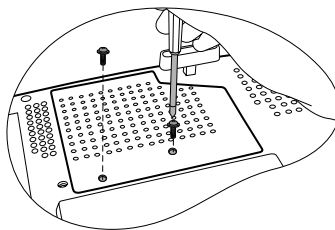
 	<p>Le ore lampada totali (equivalenti) hanno raggiunto 3.000 ore. Questo messaggio lampeggia al centro dello schermo per circa 30 secondi insieme alla spia della lampada che diventa rossa per 40 secondi.</p> <p>A questo punto è necessario sostituire la lampada. La lampada è un oggetto di consumo. Man mano che aumenta il tempo di utilizzo della lampada, la luminosità diminuisce progressivamente. Si tratta di una condizione normale. È possibile sostituire la lampada in qualsiasi momento si noti una notevole diminuzione del livello di luminosità. Se la lampada non viene sostituita prima, è necessario sostituirla dopo 3.000 ore di utilizzo.</p>
 	<p>Se viene visualizzato questo messaggio di avviso, il proiettore si spegne entro 40 secondi. È <b>NECESSARIO</b> sostituire la lampada prima di poter utilizzare il proiettore normalmente.</p>

## Sostituzione della lampada

 • Per ridurre il rischio di scossa elettrica, spegnere sempre il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione prima di cambiare la lampada.

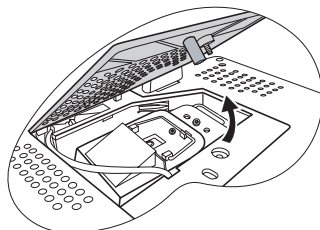
- Per evitare gravi ustioni, lasciare raffreddare il proiettore per almeno 45 minuti prima di sostituire la lampada.
- Per ridurre il rischio di lesioni alle dita e di danni ai componenti interni, rimuovere con attenzione i frammenti della lampada in caso di rottura.
- Per evitare lesioni alle mani e/o non compromettere la qualità dell'immagine, non toccare lo scomparto vuoto della lampada dopo averla rimossa.
- Questa lampada contiene mercurio. Per lo smaltimento della lampada, consultare le normative locali relative allo smaltimento di rifiuti pericolosi.

1. Spegner il proiettore e scollegarlo dalla presa a muro. Se la lampada è calda, attendere circa 45 minuti per il raffreddamento per evitare di scottarsi.
2. Capovolgere il proiettore. Allentare le viti sullo sportello della lampada e.

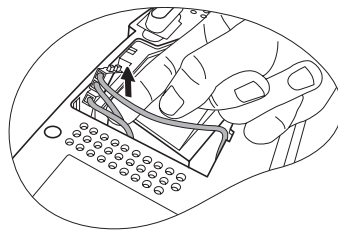


3. Rimuovere il coperchio.

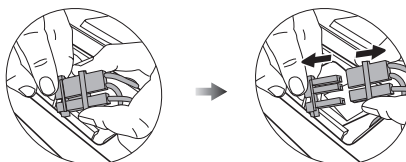
 **Non accendere il proiettore se il coperchio della lampada è stato rimosso.**



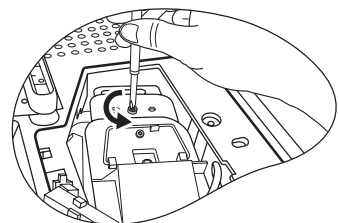
4. Rimuovere i fili della lampada dalle scanalature.



5. Scollegare il connettore della lampada premendolo contro il proiettore mentre viene tirato verso l'alto.



6. Allentare la vite di fissaggio del coperchio della lampada.



7. Sollevare la maniglia per posizionare il proiettore verticalmente. Utilizzare la maniglia per estrarre lentamente la lampada dal proiettore.

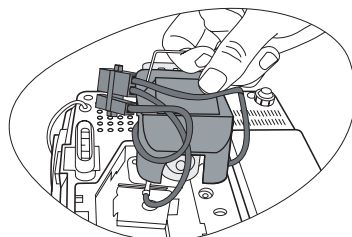


- **Se la lampada viene estratta troppo velocemente, potrebbe rompersi e i frammenti di vetro potrebbero finire nel proiettore.**


- **Posizionare la lampada lontano dall'acqua, da materiali infiammabili e tenerla fuori dalla portata dei bambini.**

- **Non introdurre le mani nel proiettore dopo l'estrazione della lampada. Non toccare i componenti ottici interni onde evitare disomogeneità nei colori ed eventuali distorsioni delle immagini proiettate.**

8. Come illustrato nella figura, allineare la nuova lampada al vano nel proiettore, quindi inserirla completamente nel proiettore.

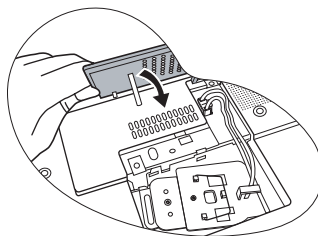
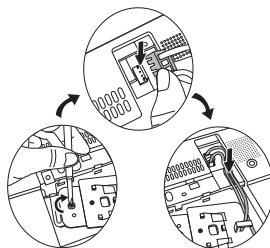


- Serrare la vite di fissaggio del coperchio della lampada.


 • **La vite allentata potrebbe rendere instabile il collegamento, con conseguente malfunzionamento del sistema.**

- **Non serrare eccessivamente la vite.**

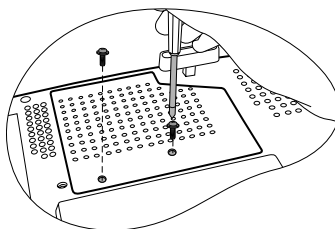
- Collegare il connettore della lampada al proiettore.
- Riposizionare i fili della lampada nelle scanalature.
- Sostituire il coperchio della lampada sul proiettore.



- Serrare la vite di fissaggio del coperchio della lampada.

 • **La vite allentata potrebbe rendere instabile il collegamento, con conseguente malfunzionamento del sistema.**


- **Non serrare eccessivamente la vite.**



- Riavviare il proiettore.

 **Non accendere il proiettore se il coperchio della lampada è stato rimosso.**

- Azzerare il contatore lampada

 **Per evitare danni alla lampada, eseguire questa operazione solo in caso di sostituzione.**

- Tenere premuto il tasto freccia Su ▲ sul proiettore per 5 secondi per visualizzare il tempo complessivo di utilizzo della lampada.
- Premere AUTO sul proiettore o sul telecomando per azzerare il tempo di utilizzo della lampada.
- Attendere circa 5 secondi prima che il menu OSD non venga più visualizzato.



## Informazioni sulla temperatura



Quando l'indicatore luminoso della temperatura si accende, potrebbero essersi verificati i seguenti problemi:












- La temperatura interna è troppo elevata.
- Le ventole non funzionano.

Per ulteriori informazioni, spegnere il proiettore e contattare il personale qualificato. Per ulteriori informazioni, vedere **"Indicatori"** a pagina 45.

# Indicatori

## Illustrazione

- Vuoto -: Indicatore SPENTO
- : Indicatore lampeggiante
- : Indicatore ACCESO
- O: Luce arancione
- R: Luce rossa
- G: Luce verde

Luce			Stato e descrizione
Alimentazione	Temperatura	Lampada	
<b>Eventi relativi all'alimentazione</b>			
			Il proiettore è stato collegato alla presa di alimentazione.
	-	-	Modalità standby.
	-	-	Accensione.
	-	-	Funzionamento normale.
	-	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>È necessario attendere 90 secondi prima che il proiettore si raffreddi poiché è stato spento senza che venisse eseguito il normale processo di raffreddamento.</li> <li><b>Oppure</b></li> <li>È necessario far raffreddare il proiettore per 90 secondi dopo lo spegnimento.</li> </ol>
	-	-	Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
<b>Eventi relativi alla lampada</b>			
	-		Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
-	-		<ol style="list-style-type: none"> <li>È necessario attendere 90 secondi prima che il proiettore si raffreddi.</li> <li><b>Oppure</b></li> <li>Contattare il rivenditore per l'assistenza.</li> </ol>

Luce			Stato e descrizione
Alimentazione	Temperatura	Lampada	
Eventi relativi alla temperatura			
-	R	-	Il proiettore si è spento automaticamente. Se si tenta di riavviare il proiettore, questo si spegnerà nuovamente. Contattare il rivenditore per l'assistenza.
-	R	R	
-	R	G	
	R	O	
R	R	R	
R	R	G	
R	R	O	
G	R	R	
G	R	G	
G	R	O	
O	R	R	
O	R	G	
O	R	O	
-	G	R	
-	G	G	

## 7. Risoluzione dei problemi

### ② Il proiettore non si accende.

Causa	Soluzione
Il proiettore non riceve alimentazione dall'apposito cavo.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa CA sul proiettore e nella presa di alimentazione. Se la presa di alimentazione è dotata di un interruttore, verificare che questo si trovi nella posizione di accensione.
Si è tentato di accendere il proiettore durante il processo di raffreddamento.	Attendere il completamento del processo di raffreddamento.

### ② Non viene visualizzata alcuna immagine.

Causa	Soluzione
La sorgente video non è accesa o non è collegata correttamente.	Accendere la sorgente video e verificare che il cavo di segnale sia collegato correttamente.
Il proiettore non è collegato correttamente al dispositivo della sorgente di input.	Controllare il collegamento.
Il segnale di input non è stato selezionato correttamente.	Selezionare il segnale di input corretto premendo <b>SORGENTE</b> sul proiettore o sul telecomando.
Il coperchio dell'obiettivo è ancora fissato sull'obiettivo.	Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.

### ② L'immagine è sfocata.

Causa	Soluzione
La messa a fuoco dell'obiettivo di proiezione non è corretta.	Regolare la messa a fuoco dell'obiettivo mediante l'anello di messa a fuoco.
Il proiettore e lo schermo non sono allineati correttamente.	Regolare l'angolo di proiezione, la direzione e l'altezza del proiettore se necessario.
Il coperchio dell'obiettivo è ancora fissato sull'obiettivo.	Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.

### ② Il telecomando non funziona.

Causa	Soluzione
Batteria esaurita.	Sostituire la batteria con una batteria nuova.
Un ostacolo è frapposto tra il telecomando e il proiettore.	Rimuovere l'ostacolo.
La distanza dal proiettore è eccessiva.	Non posizionarsi a più di 6 metri dal proiettore.

### ② La password è errata.

Causa	Soluzione
La password è stata dimenticata.	Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">"Procedura di richiamo della password"</a> a pagina 23.

## 8. Specifiche tecniche

### Specifiche del proiettore

 Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

#### Informazioni generali

Nome prodotto Proiettore digitale  
Nome modello MP510

#### Parte ottica

Risoluzione 800 x 600 SVGA  
Sistema di visualizzazione 1-CHIP DMD  
Numero/F dell'obiettivo F=2,57 (fisso)  
Lampada Lampada da 160 W

#### Parte elettrica

Alimentazione AC100–240V, 2,5A, 50–60 Hz (automatica)  
Consumo energetico Massimo 250 W

#### Parte meccanica

Peso 5,7 lb (2,6 kg)

#### Terminale di input

Input da computer  
Input RGB D-Sub 15 pin (femmina) x 1  
Input da segnale video  
S-VIDEO Porta mini DIN a 4 pin x 1  
VIDEO Jack RCA x1  
Input segnale HDTV Da D-sub <--> a jack RCA Component x 3, tramite input RGB

#### Comando (per manutenzione)

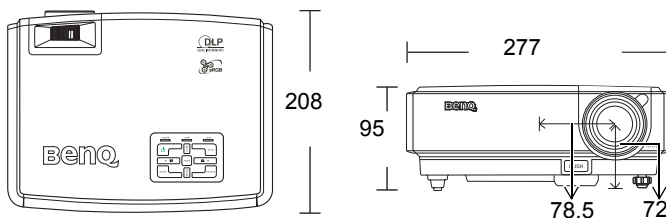
Connettore mouse USB Serie A/B x 1  
Comando seriale RS-232 mini Din 9 pin x 1

#### Requisiti ambientali

Temperatura di esercizio 0 °C ~ 40 °C a livello del mare  
Umidità relativa di esercizio 10% ~ 90% (senza condensa)  
Altitudine di esercizio 0 – 1.499 m a 0°C – 35°C  
1.500–3.000 m a 0°C – 30°C (con Modalità altitudine elevata attiva)

#### Dimensioni

277 mm (L) x 95 mm (A) x 208 mm (P)



# Tabella dei tempi

## Frequenze supportate per ingressi PC

Risoluzione	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Frequenza pixel (MHz)	Modalità
640 x 480	31,469	59,940	25,175	VGA_60
	37,861	72,809	31,5	VGA_72
	37,5	75	31,5	VGA_75
	43,269	85,008	36	VGA_85
720 x 400	31,469	70,087	28,322	720 x 400_70
800 x 600	37,879	60,317	40	SVGA_60
	48,077	72,188	50	SVGA_72
	46,875	75	49,5	SVGA_75
	53,674	85,061	56,250	SVGA_85
1024 x 768	48,363	60,004	65	XGA_60
	56,476	70,069	75	XGA_70
	60,023	75,029	78,750	XGA_75
	68,667	84,997	94,5	XGA_85
1280 x 1024	63,981	60,02	108	SXGA_60

## Frequenze supportate per ingressi Component-YPbPr

Formato segnale	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)
480i(525i) a 60 Hz	15,73	59,94
480p(525p) a 60 Hz	31,47	59,94
576i(625i) a 50 Hz	15,63	50
576p(625p) a 50 Hz	31,25	50
720p(750p) a 60 Hz	45	60
720p(750p) a 50 Hz	37,50	50
1080i(1125i) a 60 Hz	33,75	60
1080i(1125i) a 50 Hz	28,13	50

## Intervallo supportato per input Video e S-Video

Modalità video	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Frequenza sub-portante per il colore (MHz)
NTSC	15,73	60	3,58
PAL	15,63	50	4,43
SECAM	15,63	50	4,25 o 4,41
PAL-M	15,73	60	3,58
PAL-N	15,63	50	3,58
PAL-60	15,73	60	4,43
NTSC4.43	15,73	60	4,43

# 9. Informazioni sulla garanzia e sul Copyright

## Garanzia limitata

BenQ garantisce questo prodotto contro qualsiasi difetto nei materiali e nella lavorazione, in condizioni normali di utilizzo e di conservazione.

Ad ogni richiesta di applicazione della garanzia, sarà necessario allegare una prova della data di acquisto. Nel caso questo prodotto si riveli difettoso entro il periodo coperto da garanzia, l'unico obbligo di BenQ e il rimedio esclusivo per l'utente sarà la sostituzione delle eventuali parti difettose (manodopera inclusa). Per ottenere assistenza in garanzia, avvisare immediatamente del difetto il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Importante: la garanzia di cui sopra non sarà valida in caso di utilizzo del prodotto diversamente da quanto indicato nelle istruzioni di BENQ, in particolar modo l'umidità ambientale deve essere compresa tra 10% e 90%, la temperatura tra 0 °C e 40 °C, l'altitudine deve essere inferiore a 3000 m ed è necessario evitare l'uso del proiettore in un ambiente polveroso. Oltre ai diritti legali specifici stabiliti dalla presente garanzia, l'utente può godere di altri diritti concessi dalla giurisdizione di appartenenza.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [BenQ.com](http://BenQ.com).

## Copyright

Copyright 2006 di BenQ Corporation. Tutti i diritti riservati. È severamente vietato riprodurre, trasmettere, trascrivere, memorizzare in un sistema di recupero o tradurre in qualsiasi lingua o linguaggio parti della presente pubblicazione, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, ottico, chimico, manuale o altro, senza previa autorizzazione scritta da parte di BenQ Corporation.

## Esclusione di responsabilità

BenQ Corporation non si assume alcuna responsabilità, esplicita o implicita, in merito al contenuto della presente pubblicazione e nega qualsiasi garanzia di commerciabilità o di utilizzo per scopi specifici. BenQ Corporation si riserva inoltre il diritto di rivedere la presente pubblicazione e di apportare di volta in volta modifiche alle informazioni ivi contenute senza l'obbligo di notificare ad alcuno tali operazioni.

\* DLP, Digital Micromirror Device e DMD sono marchi di Texas Instruments. Altri diritti di copyright appartengono alle rispettive aziende od organizzazioni.

# 10. Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione FCC

**CLASSE B:** questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata o utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose che disturbano la ricezione radiotelevisiva (per accertarsene, è sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchiatura), si consiglia di tentare di eliminare le interferenze adottando una o alcune delle misure riportate di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso rispetto a quello al quale è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

## Dichiarazione CE

Questo dispositivo è stato sottoposto a test in base alla normativa 89/336/CEE (Comunità Economica Europea) relativamente alla compatibilità elettromagnetica EMC (Electronic Magnetic Compatibility) e ne soddisfa i requisiti.

## Dichiarazione MIC

**Apparecchiatura di Classe B (informazioni/telecomunicazioni per uso domestico)**

L'attrezzatura ha ottenuto la registrazione EMC per uso domestico; pertanto, può essere utilizzata in qualsiasi area, anche nelle zone residenziali.

## Direttiva WEEE

**Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte di utenti privati nell'Unione Europea.**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che l'articolo non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici. È obbligatorio consegnare i rifiuti di apparecchiature all'apposito centro di raccolta che si occupa del riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questa apparecchiatura, contattare l'ufficio di zona competente, il rivenditore del prodotto o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a ridurre il consumo di risorse naturali e assicura che i materiali siano riciclati tutelando la salute umana e l'ambiente.

